

# WIRE STROP

CE 0082  
ANSI Z359.18

EN 795 type B: 2012  
CEN / TS 16415: 2013  
EN 354: 2010 (<200 cm)

NFPA  
EAC  
UK  
CA  
0120  
TP TC019/2011

Anchor strap  
Elingue d'amarrage

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM

ISO 9001 © Petzl  
Tel: +33(0)4 76 92 09 00  
Made in Taiwan

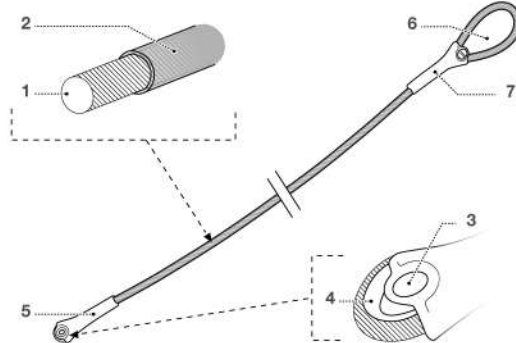


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



## 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking  
Vérification EPI

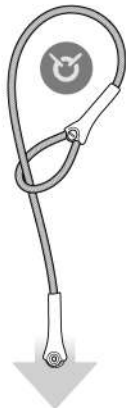
PETZL.COM



## 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

**ANCHORAGE CONNECTOR**  
IN ACCORDANCE WITH ANSI/ASSP Z359.18 type A

**CONNECTEUR D'ANCRAGE**  
CONFORME À ANSI/ASSP Z359.18 type A



### NFPA CERTIFICATION FOR WIRE STROP

MEETS THE MULTIPLE CONFIGURATION STRAP REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500

MINIMUM BREAKING STRENGTH AND RATING ARE DETERMINED USING A BASKET (U) CONFIGURATION. IN ADDITION, THIS STRAP HAS A MINIMUM BREAKING STRENGTH OF:  
23 kN IN A CHOKER CONFIGURATION  
23 kN WHEN PULLED END TO END.



**T (TECHNICAL USE)**  
**MBS 35kN**  
**NFPA 2500 (1983) - 2022**

Exposure of the strap to flame or high temperature beyond these limits could cause the strap to melt, burn and fail. Take care to protect the strap from such exposure during use, transport, storage, etc. Read this notice carefully and keep it in a permanent record for reference after it is removed from the strap. Any user of the strap should be provided with a copy of this notice for reference before and after each use.

Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

**WORKING LOAD LIMIT: 300 kg**

### CERTIFICATION NFPA POUR WIRE STROP

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES ANCRAGES À CONFIGURATION MULTIPLE.

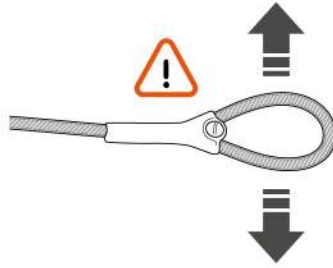
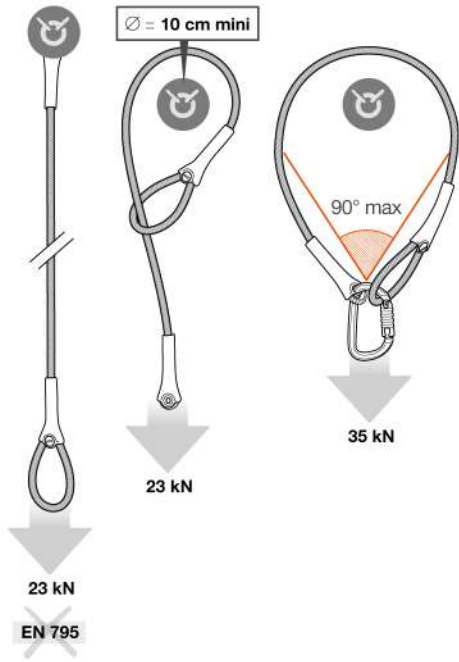
LES CHARGES DE RUPTURE MINIMUM SONT DÉTERMINÉES EN CONFIGURATION BASKET (U); EN COMPLÉMENT, CETTE SANGLE A UNE CHARGE DE RUPTURE MINIMUM DE :  
23 kN EN CONFIGURATION ÉTRANGLEUSE  
23 kN EN TRACTION DIRECTE.

L'exposition de la sangle à la flamme ou à de hautes températures au-delà de ces limites, peut la faire fondre, brûler et rompre. Prenez soin de protéger la sangle de ces cas pendant l'utilisation, le transport, le stockage, etc. Lisez attentivement cette notice et conservez-la dans un registre après l'avoir retirée de la sangle. Tous les utilisateurs de cette sangle doivent recevoir une copie de cette notice comme référence avant et après chaque utilisation.

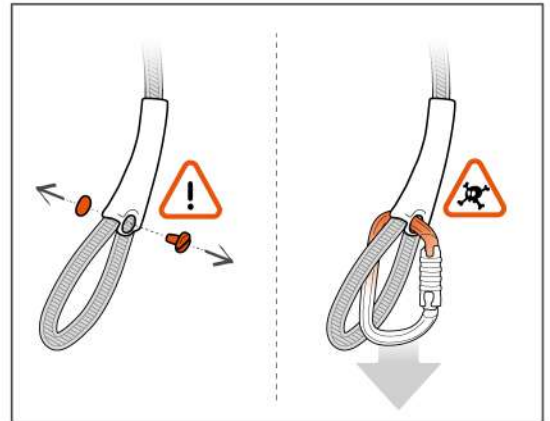
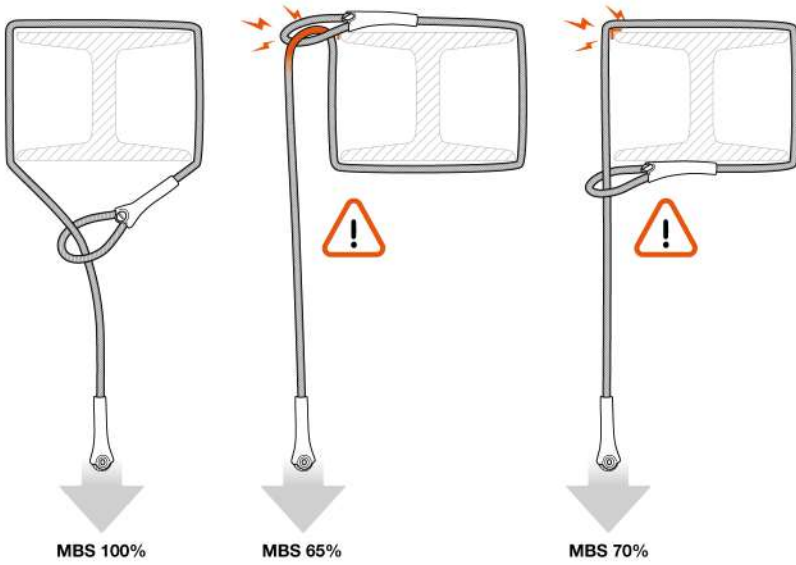
Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

**CHARGE D'UTILISATION MAXIMUM : 300 kg**

5. Installation and strength  
Installation et résistance



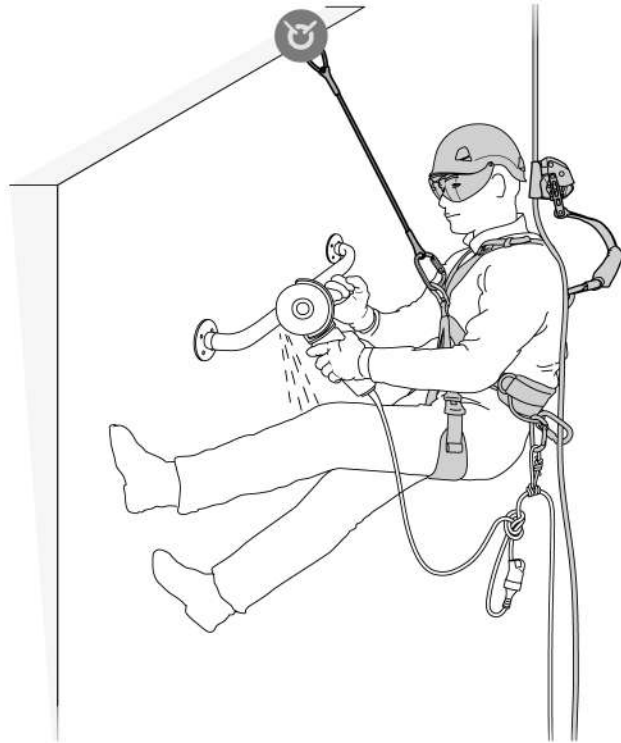
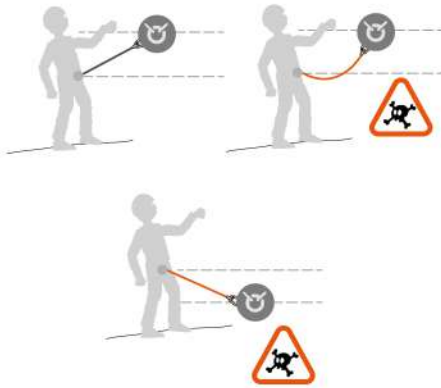
Configuration:  
Placement :



**6.** EN 354 Lanyard  
Longe EN 354

WIRE STROP 50, 100, 150 cm

WIRE STROP 200, 300 cm



**7.** Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited  
illimitée

B. Acceptable T°  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport  
Stockage - transport



G. Maintenance  
Entretien



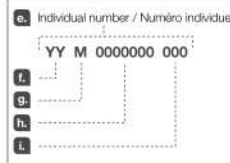
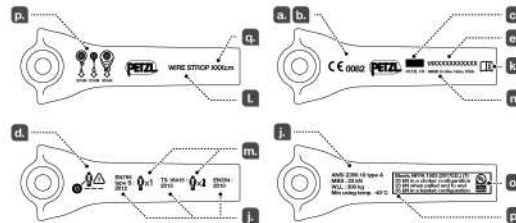
H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



Traceability and markings  
Traçabilité et marquage



**UK  
CA  
0120**

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of additional information.

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rosemore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
United Kingdom  
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tabbay Business Park, Old Leavenham, CA10 3SS, United Kingdom

**EN**

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection. - Read and understand the instructions for Use. - Get specific training in its proper use. - Become acquainted with its capabilities and limitations. - Understand and accept the risks involved.

## Responsibility

**WARNING**  
**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must: - Read and understand the instructions for Use. - Get specific training in its proper use. - Become acquainted with its capabilities and limitations. - Understand and accept the risks involved.

### Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Cable, (2) Sheath, (3) Carabiner attachment hole, (4) Thimble, (5) Sleeve, (6) Attachment loop, (7) Sleeve with screw-in plug. Materials: galvanized steel, stainless steel, aluminum, polyurethane.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage) and after any exceptional event, such as an arrested fall or if the product itself falls. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on a PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature. It is recommended that you write the next inspection date on your product.

### Before each use

Check the condition of the sheath and the cable (absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion...). If the condition of the sheath prevents checking the condition of the cable, discontinue use of the product. Check the condition of the thimble and sleeves, and that the connector is properly held in position.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your anchor must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors).

## 5. Installation and strength

WIRE STROP may be used in single mode (strength 23 kN), choked around a structure (strength 23 kN) or wrapped around a structure (strength 35 kN with a maximum angle of 90° between the two arms of the strap). The strength values are measured on a structure identical to the one used during certification. The strength of the anchor is no greater than the strength of the choked or wrapped structure.

Choked configuration: When choking around a structure, equalize the strap for optimal strength. Use a strap length suitable for the situation: one which enables you to maintain a maximum angle of 90° when wrapped around a structure if the angle is greater, use a longer strap. Beware of the structure's surface and angles that are too sharp which could damage the strap. Do not remove the plug from the sleeve: risk of accidentally making an attachment that has no strength.

## 6. EN 354 lanyard

WIRE STROP 50, 100 and 150 cm only. The cable lanyard cannot absorb the energy of a fall; keep the lanyard taut between the user and the anchor to avoid any risk of a fall. A lanyard must not be used to arrest a fall, if it is not attached to an energy absorber (e.g. ABSORBICA). The total length of a lanyard connected to an energy absorber must not exceed 2 m (including ends and connectors). Before starting work, if you think there is a risk of the lanyard coming into contact with a sharp edge, be sure to take appropriate precautions. Avoid areas where there is a fall risk. This lanyard is not designed for making choker hitches. Two lanyards, each equipped with an energy absorber, should not be used in parallel.

## 7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. - Only one fall-arrest or positioning system may be connected to the attachment points. - When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN. - The maximum load that can be transmitted to the structure by the anchor strap is 23 kN in the choked configuration, and 35 kN when wrapped around the structure. - The anchor may elongate 20 mm under load. - Beware of corrosive environments that could degrade the product. - You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment. - The anchor or structural anchor point should preferably be located above the user's position and meet the requirements of EN 795 (12 kN minimum strength). - In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall. - Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall. - A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system. - When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment. - **WARNING - DANGER: make sure that your products do not rub against abrasive or sharp**

surfaces, and that they do not come into contact with flame or high temperatures that could melt, burn or break them. - Users must be medically fit for activities at height. **WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.** - The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed. - The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used. - Make sure the markings on the product are legible.

### ANSI/ASSE Z359.18 specifics

- WIRE STROP has been tested to the requirements of the ANSI/ASSE Z359.18 standard. Warning: compliance with this standard does not extend to structural anchor points or to the anchors to which the equipment will be connected. In this context, the structural anchor point or the anchor should have a strength of 5000 pounds (22.2 kN), but a lower strength may be acceptable depending on applicable legislation in your situation. In this case, the anchor must be approved by a competent person before use. If the equipment's inspection or maintenance date has passed, attach a label indicating that the equipment must not be used until the inspection has been done.

### When to retire your equipment:

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...). A product must be retired when: - It is over 10 years old and made of plastic or textiles. - It has been subjected to a major fall or load. - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability. - You do not know its full usage history. - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment... Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Unlimited lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact**

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datermatrx - d. Positioning relative to the anchor: stay below the anchor point to reduce the potential fall distance and the risk of a pendulum - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Carefully read the instructions for Use - l. Model identification - m. For single-person use only (EN 795) or for two-person use (TS 16415) - n. Manufacturer address - o. NFPA certification body - p. Strength depending on placement on the structure - q. Length

**FR**

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Élingue d'amarrage. Dispositif d'ancrage temporaire de type B (EN 795 : 2012 type B), réservé à l'usage d'une seule personne. Dispositif d'ancrage conforme à CEN/TS 16415 : usage par deux personnes. Longe EN 354 : 2010. N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

**Responsabilité**  
**ATTENTION**  
**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**  
**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez : - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation. - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement. - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites. - Comprendre et accepter les risques inhérents.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Câble, (2) Gaine, (3) Trou de connexion de mousqueton, (4) Cosse, (5) Manchon, (6) Boucle de connexion, (7) Manchon avec bouchon vissé. Matériaux : acier galvanisé, acier inoxydable, aluminium, polyuréthane.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation) et après tout événement exceptionnel, comme l'arrêt d'une chute ou une chute du produit lui-même. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur. Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la gaine et du câble (absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion...). Si l'état de la gaine ne permet pas de vérifier l'état du câble, n'utilisez plus votre produit. Vérifiez l'état de la cosse, des manchons et le bon maintien du mousqueton.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre amarrage doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 362 par exemple).

## 5. Installation et résistance

WIRE STROP peut être utilisé en simple (résistance 23 kN), en étrénglement d'une structure (résistance 23 kN) ou en ceinturage d'une structure (résistance 35 kN avec un angle de 90° maximum entre les deux brins de l'élingue). Les valeurs de résistance sont mesurées sur une structure identique à celle utilisée lors de la certification. La résistance de l'ancrage ne peut dépasser la résistance de la structure étrénglée ou ceinturée.

Placement en étrénglement : En étrénglement de structure, équilibrez l'élingue pour conserver une résistance optimale. Utilisez une élingue de longueur adaptée à votre situation, permettant de maintenir un angle de 90° maximum lorsque vous ceinturez une structure. Si l'angle est supérieur, utilisez une élingue plus longue. Attention à l'état de surface de la structure et aux angles trop francs qui pourraient endommager l'élingue. Ne démontez pas le bouchon vissé du manchon, risque d'une connexion accidentelle sans aucune résistance.

## 6. Longe EN 354

WIRE STROP 50, 100 et 150 cm uniquement. La longe en câble ne peut pas absorber d'énergie de chute, gardez la longe tendue entre l'utilisateur et l'ancrage pour éviter tout risque de chute. Une longe ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes, si elle n'est pas connectée à un absorbeur d'énergie (par exemple ABSORBICA). La longueur totale d'une longe connectée à un absorbeur d'énergie ne doit pas dépasser 2 m (extrémités et connecteurs inclus). Si vous considérez avant le début des travaux qu'il y a un risque de contact de la longe avec une arête tranchante, veillez à prendre les précautions appropriées. Évitez les zones où il y a un risque de chute. Cette longe n'est pas conçue pour former des nœuds coulants.

Il convient de ne pas utiliser en parallèle deux langes munies chacune d'un absorbeur d'énergie.

## 7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Un seul système d'arrêt des chutes ou de positionnement peut être connecté aux points d'attache. - Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN. - La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par l'élingue d'amarrage est de l'ordre de 23 kN en installation étréngleuse et de l'ordre de 35 kN en ceinturage de la structure. - Il peut y avoir un allongement de 20 mm de l'amarrage sous charge. - Attention aux environnements corrosifs qui pourraient dégrader le produit. - Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés. - L'ancrage ou la structure d'amarrage doit être de préférence située(e) au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN). - Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute. - Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Veillez à rester sous le point d'ancrage pour limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute. - Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qui lui soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. - Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

**ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes, ou ne se trouvent pas au contact de flammes ou hautes températures qui pourraient les faire fondre, brûler ou rompre.**  
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION**, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort. - Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées. - Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation. - Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Spécificités ANSI/ASSE Z359.18

- WIRE STROP a été testé selon les exigences de la norme ANSI/ASSE Z359.18. Attention, la conformité à cette norme ne s'étend pas aux structures d'amarrage ou aux ancrages auxquels l'équipement sera connecté. Dans ce cadre, la structure d'amarrage ou l'ancrage devrait avoir une résistance de 5000 livres (22,2 kN), mais une résistance inférieure peut être acceptée en fonction de la législation applicable dans votre situation. Dans ce cas, l'ancrage doit avoir été approuvé par une personne compétente. Si la date de vérification ou d'entretien de l'équipement est dépassée, apposez un marquage indiquant de ne pas utiliser l'équipement tant que la vérification n'a pas été réalisée.

### Mise au rebut :

**ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).**

Un produit doit être rebuté quand : - Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile. - Il a subi une chute ou un effort important. - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité. - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation. - Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...). Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie illimitée - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact**

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matériel ou fabrication. **Sont exclus :** usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

## Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

## Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datermatrx - d. Positionnement par rapport à l'ancrage : restez sous le point d'ancrage pour limiter la hauteur de chute et le risque de pendule - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Réserve à l'usage d'une seule personne (EN 795) ou de deux personnes (TS 16415) - n. Adresse du fabricant - o. Organisme de certification NFPA - p. Résistance selon le placement sur la structure - q. Longueur

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahreneinheit. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Anschlagschlinge.

Temporäre Anschlagseinrichtung Typ B (EN 795: 2012 Typ B) für die Benutzung durch eine Person.

Anschlagseinrichtung gemäß CEN/TS 16415: Verwendung durch zwei Personen.

Verbindungsmittel EN 354: 2010.

Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNUNG

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Benennung der Teile

(1) Stahlseil, (2) Mantel, (3) Verbindungsschleife für den Karabiner, (4) Kausche, (5) Schutzhülle, (6) Verbindungsschleife, (7) Schutzhülle mit verschraubter Endkappe.  
Materialien: Verzinkter Stahl, rostfreier Stahl, Aluminium, Polyurethan.

## 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) und nach außergewöhnlichen Vorkommnissen (Auffangen eines Sturzes oder Sturz des Produkts) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchssituation muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.  
Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Mantels und des Stahlseils. Vergewissern Sie sich, dass diese keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw. aufweisen. Wenn der Zustand des Mantels eine Überprüfung des Zustands des Stahlseils nicht ermöglicht, verwenden Sie dieses Produkt nicht mehr. Überprüfen Sie den Zustand der Kausche und der Schutzhüllen und vergewissern Sie sich, dass der Karabiner in der richtigen Position gehalten wird.

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).  
Die mit Ihrer Anschlagseinrichtung verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Verbindungselemente EN 362).

## 5. Installation und Bruchlast

Die WIRE STROP-Anschlagsschlinge kann als Einfachstrang (Bruchlast 23 kN), während um eine Struktur gelegt (Bruchlast 23 kN) oder durch Umschlingen einer Struktur (Bruchlast 35 kN bei einem Winkel von maximal 90° zwischen den beiden Strängen der Schlinge) verwendet werden. Die Bruchlastwerte werden an der gleichen Struktur gemessen wie sie bei der Zertifizierung verwendet wurden. Die Bruchlastpunkte kann nicht größer sein als die Bruchlast der Struktur, an der die Schlinge (während oder durch Umschlingen) angeschlagen ist.

Würgende Installation

Achten Sie bei der würgenden Installation darauf, dass die Anschlagsschlinge ausgewogen positioniert ist, um eine optimale Bruchlast zu gewährleisten.  
Verwenden Sie bei der umschlingenden Installation an einer Struktur eine Anschlagsschlinge mit einer angemessenen Länge, so dass der Winkel 90° nicht übersteigt. Sollte der Winkel größer als 90° sein, verwenden Sie eine längere Anschlagsschlinge.  
Achten Sie auf den Zustand der Oberfläche der Struktur und auf scharfe Kanten, welche die Schlinge beschädigen können.  
Demontieren Sie auf keinen Fall die verschraubte Endkappe des Schutzüberzugs: Risiko einer Verbindung ohne jegliche Haltkraft.

## 6. Verbindungsmittel EN 354

Nur WIRE STROP 50, 100 und 150 cm.

Das Verbindungsmittel aus Stahlseil kann keine Sturzenergie aufnehmen. Um jegliches Sturzrisiko auszuschließen, muss das Verbindungsmittel zwischen Anwender und Anschlagpunkt straff gehalten werden.

Ein Verbindungsmittel darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden, wenn es nicht mit einem Faldämpfer (z.B. ABSORBICA) kombiniert ist. Die Gesamtlänge eines mit einem Faldämpfer kombinierten Verbindungsmittels darf maximal 2 m (einschließlich Endverbindungen und Verbindungsmittel) betragen.

Wenn Sie vor Beginn des Einsatzes das Risiko in Erwägung ziehen, dass das Verbindungsmittel mit einer scharfen Kante in Berührung kommt, denken Sie daran, die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen.

Vermieden Sie Bereiche, in denen Absturzgefahr besteht.

Das Verbindungsmittel ist nicht für Schließnoten geeignet.

Zwei Verbindungsmittel sollten nicht parallel mit jeweils einem Faldämpfer verwendet werden.

## 7. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- An den Verbindungsösen darf nur ein Auffang- oder Positionierungssystem befestigt werden.

- Wenn eine Anschlagseinrichtung als Bestandteil eines Auffangsystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.

- Die maximale Belastung, die von der Anschlagsschlinge auf die Struktur übertragen werden kann, liegt bei einem würgend installierten Anschlagmittel bei 23 kN und bei einer Installation durch Umschlingen der Struktur bei 35 kN.

- Die Anschlagseinrichtung kann sich bei Belastung um 20 mm dehnen.

- Achtung bei korrosiven Umgebungen, die zu einer Beschädigung des Produkts führen können.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt oder die Anschlagstruktur sollte sich oberhalb der Position des Benutzers befinden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast oder die Schlagenergie muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um im Falle eines Sturzes das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggriff zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG - GEFAHR! Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauhen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben und dass sie nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden, was zum Schmelzen, Verbrennen oder zu anderen Beschädigungen der Produkte führen kann.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe ausschließlich in guter Verfassung sein.

WARNUNG: Das regelunglose Hängen in einem Gurri kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängeraum).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

### Spezielle Informationen zu ANSI/ASSE Z359-18

- Die WIRE STROP-Anschlagsschlinge wurde gemäß den Anforderungen der Norm ANSI/ASSE Z359-18 getestet. Achtung: Die Übereinstimmung mit dieser Norm erstreckt sich nicht auf die Anschlagstrukturen und Anschlagpunkte, an denen das Produkt befestigt wird. In diesem Fall müssten die Anschlagstruktur oder der Anschlagpunkt eine Bruchlast von 5000 Pfund (22,2 kN) aufweisen, situationsgemäß kann jedoch eine geringere Bruchlast zulässig sein. In diesem Fall muss eine sachkundige Person den Anschlagpunkt genehmigt haben.

Wenn das Datum für die Überprüfung oder Wartung überschritten ist, versehen Sie das Produkt mit dem Hinweis, dass es nicht mehr benutzt werden darf, bis die Überprüfung durchgeführt ist.

### Ausordern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist im Widerspruch der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

### Zeichenerklärungen:

**A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturechtigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt**

## 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr: 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.

3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumeisterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Positionierung zum Anschlagpunkt: Bleiben Sie bei den 6 Schlagschlingens, um die Sturzrisiko und das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Für die Benutzung durch eine Person (EN 795) oder zwei Personen (TS 16415) bestimmt - n. Adresse des Herstellers - o. NFPA-Zertifizierungsstelle - p. Bruchlast entsprechend der Platzierung an der Struktur - q. Länge

# IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segni di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'ulteriore corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Cavo di ancoraggio.

Dispositivo di ancoraggio temporaneo di tipo B (EN 795: 2012 tipo B), riservato all'utilizzo di una sola persona.

Dispositivo di ancoraggio conforme alla norma CEN/TS 16415: utilizzo da parte di due persone.

Cordino EN 354: 2010.

Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

## Responsabilità

### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Vi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Vi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumerne questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Nomenclatura

(1) Cavo, (2) Guaina, (3) Foro di collegamento del moschettone, (4) Rivestimento, (5) Manicotto, (6) Asola di collegamento, (7) Manicotto con copertura a vite.

Materiali: acciaio galvanizzato, acciaio inossidabile, alluminio, poliuretano.

## 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso) e dopo ogni evento eccezionale, come l'arresto di una caduta o la caduta del prodotto stesso. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, data: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

### Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato della guaina e del cavo (assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione...). Se lo stato della guaina non consente di verificare lo stato del cavo, non utilizzare più il prodotto. Verificare lo stato del rivestimento, dei manicotti e il posizionamento corretto del moschettone.

### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ancoraggio devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 362).

## 5. Installazione e resistenza

WIRE STROP può essere utilizzato singolo (resistenza 23 kN), con strozzatura di una struttura (resistenza 23 kN) o con avvolgimento di una struttura (resistenza 35 kN con un angolo di 90° massimo tra i due capi del cavo). I valori di resistenza sono misurati su una struttura identica a quella utilizzata al momento della certificazione. La resistenza dell'ancoraggio non può superare la resistenza della struttura strozzata o avvolta.

Posizionamento con strozzatura:

Con strozzatura della struttura, bilanciare il cavo per mantenere una resistenza ottimale. Utilizzare un cavo di lunghezza adatta alla situazione, per mantenere un angolo di 90° massimo quando si avvolge una struttura. Se l'angolo è più grande, utilizzare un cavo più lungo.

Attenzione alle condizioni superficiali della struttura e agli angoli troppo netti che potrebbero danneggiare il cavo.

Non smontare la copertura a vite del manicotto, rischio di un collegamento accidentale senza resistenza.

## 6. Cordino EN 354

WIRE STROP solo 50, 100 e 150 cm.

Il cordino di cavo non può assorbire l'energia della caduta, tenere il cordino in tensione tra l'utilizzatore e l'ancoraggio per evitare ogni rischio di caduta.

Un cordino non deve essere utilizzato per arrestare le cadute, se non è collegato ad un assorbitore di energia (per esempio ABSORBICA). La lunghezza totale di un cordino collegato ad un assorbitore di energia non deve superare 2 m (estimità e connettori inclusi).

Se prima di iniziare i lavori pensate che ci sia il rischio di contatto del cordino con una parte tagliente, assicuratevi di prendere le opportune precauzioni.

Evitare le zone dove esiste il rischio di caduta.

Questo cordino non è progettato per formare nodi scorsci.

Non si devono utilizzare in parallelo due cordini dotati ciascuno di assorbitore di energia.

## 7. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Un solo sistema di arresto caduta o posizionamento può essere collegato ai punti di attacco.

- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.

- Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura dal cavo di ancoraggio è dell'ordine di 23 kN nell'installazione strozzata e dell'ordine di 35 kN nell'avvolgimento della struttura.

- Ci può essere un allungamento dell'ancoraggio di 20 mm quando è sotto carico.

- Attenzione agli ambienti corrosivi che potrebbero degradare il prodotto.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio o la struttura di ancoraggio deve essere preferibilmente situato(a) al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Assicurarsi di restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre il rischio di danneggiamento del prodotto in caso di caduta.

- Assicurarsi che l'ancoraggio sia l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti, o non si trovino a contatto con fiamme o alte temperature che potrebbero farli fondere, bruciare o rompere.

- Gli utilizzatori devono avere l'adeguata sanitarità per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcate sul prodotto siano leggibili.

### Particolarità ANSI/ASSE Z359-18

- WIRE STROP è stato testato secondo i requisiti della norma ANSI/ASSE Z359-18.

Attenzione, la conformità a questa norma non si applica alle strutture di ancoraggio o agli ancoraggi a cui l'attrezzatura sarà collegata. In questo ambito, la struttura di ancoraggio o l'ancoraggio dovrebbe avere una resistenza di 5000 libbre (22,2 kN), ma una resistenza inferiore può essere accettabile in funzione della legislazione applicabile nella vostra situazione.

In tal caso, l'ancoraggio deve essere stato approvato da una persona competente.

Se la data della verifica o della manutenzione è superata, oppure una marcatura per indicare che l'attrezzatura non deve essere utilizzata fino a quando la verifica non sia stata effettuata.

### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

- Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

**A. Durata illimitata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Ascugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto**

## Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

## Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

## Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Posizionamento rispetto all'ancoraggio: restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre l'altezza di caduta e il rischio di effetto pendolo - e. Numero individuale

- f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Nome - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Riservato all'utilizzo di una sola persona (EN 795) o di due persone (TS 16415)

- n. Indirizzo del fabbricante - o. Ente di certificazione NFPA - p. Resistenza secondo il posizionamento sulla struttura - q. Lunghezza

## ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Sea señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmede de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

### 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Esopo el anclaje.

Dispositivo de anclaje temporal de tipo B (EN 795:2012 tipo B), reservado a la utilización por una sola persona.

Dispositivo de anclaje conforme a CEN/TS 16415: utilización por dos personas.

Elemento de amarre EN 354:2010.

No utilizar más equipo a medio de elevación.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

### Responsabilidad

**ATENCIÓN**

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.**

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

### 2. Nomenclatura

Materiales: (2) Funda, (3) Orificio de conexión del aluminio, (4) Guardacabo, (5) Funda, (6) Anillo de conexión, (7) Funda con tapón atornillado.

Componentes: acero galvanizado, acero inoxidable, aluminíio y poliuretano.

### 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización) y después de cualquier suceso excepcional, como la detención de una caída o la caída del propio producto. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fecha: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Es recomendable escribir la próxima fecha de revisión en el producto.

#### Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de la funda y del cable (ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión...). Si el estado de la funda no permite comprobar el estado del cable, deje de utilizar su producto. Compruebe el estado del guardacabos, de las fundas y la correcta sujeción del mosquetón.

#### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

### 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con su anclaje deben ser conformes con las normas en vigor en su país (conectores EN 362 por ejemplo).

### 5. Instalación y resistencia

La WIRE STROP puede ser utilizada en simple (resistencia 23 kN), estrangulando una estructura (resistencia 23 kN) o rodeando una estructura (resistencia 35 kN con un ángulo de 90° máximo entre los dos cabos de la eslinga). Los valores de resistencia se miden en una estructura idéntica a la utilizada durante la certificación. La resistencia del anclaje no puede superar la resistencia de la estructura estrangulada o rodeada.

Colocación estrangulando:

Estrangulando la estructura, equilibre la eslinga para conservar una resistencia óptima. Utilice una eslinga de una longitud adecuada a su situación, que permita mantener un ángulo de 90° máximo mientras está rodeando una estructura. Si el ángulo es más abierto, utilice una eslinga más larga.

Atención al estado de la superficie de la estructura y a las aristas demasiado angulosas que podrían dañar la eslinga.

No desmonte el tapón atornillado de la funda, riesgo de una conexión accidental sin ninguna resistencia.

### 6. Elemento de amarre EN 354

WIRE STROP 50, 100 y 150 cm únicamente.

El elemento de amarre de cable no puede absorber la energía de una caída, mantenga el elemento de amarre en tensión entre el usuario y el anclaje para evitar cualquier riesgo de caída.

Un elemento de amarre no debe ser utilizado para detener caídas, si no está conectado a un absorbedor de energía (por ejemplo ABSORBICA). La longitud total de un elemento de amarre conectado a un absorbedor de energía no debe superar 2 m (puntos y conectores incluidos). Si antes de empezar a trabajar considera que existe un riesgo de contacto del elemento de amarre con una arista cortante, tome las precauciones adecuadas.

Evite las zonas en las que exista riesgo de caída.

Este elemento de amarre no está diseñado para realizar nudos corredizos.

Es conveniente no utilizar en paralelo dos elementos de amarre provistos cada uno de un absorbedor de energía.

### 7. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- En los puntos de enganche se puede conectar un solo sistema anticaídas o de posicionamiento.
- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN.
- La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura por la eslinga de anclaje es del orden de 23 kN en instalación estranguladora y del orden de 35 kN al rodear la estructura.
- Se puede producir un alargamiento de 20 mm del anclaje bajo carga.
- Atención a los ambientes corrosivos que podrían degradar el producto.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje o la estructura de anclaje tiene que estar situada(s), preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje está colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. Asegúrese de permanecer bajo el punto de anclaje para limitar el riesgo de deterioro del producto en caso de caída.
- Un área anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN PELIGRO: vigile que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes, o que no estén en contacto con llamas o a altas temperaturas que podrían fundirlos, quemarlos o romperlos.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un área puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

#### Especificidades ANSI/ASSE Z359.18

- La WIRE STROP ha sido ensayada según las exigencias de la norma ANSI/ASSE Z359.18. Atención: la conformidad con esta norma no se extiende a las estructuras de anclaje o a los anclajes a los que el equipo será conectado. En este marco, la estructura de anclaje o el anclaje deberá tener una resistencia de 5000 libras (22,2 kN), pero una resistencia inferior puede ser aceptable en función de la legislación aplicable en su situación. En este caso, el anclaje debe haber sido aprobado por una persona competente.

Si se ha superado la carga de revisión o de mantenimiento, enganche una etiqueta indicando que el equipo no se debe utilizar hasta que no se haya realizado la revisión.

**Dar de baja:**

- ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
- Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos) y es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos para evitar una utilización futura.

**Pictogramas:**

**A. Vida útil limitada - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de cambio) - J. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las actuaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Posicionamiento respecto al anclaje: permanezca bajo el punto de anclaje para limitar la altura de la caída y el riesgo de péndulo - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Reservado a la utilización por una sola persona (EN 795) o de dos personas (TS 16415) - n. Dirección del fabricante - o. Organismo de certificación NFPA - p. Resistencia según la colocación en la estructura - q. Longitud

## PT

Esta notícia técnica explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do produto, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contate a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

### 1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Estopro de amarração.

Dispositivo de ancoragem temporária do tipo B (EN 795: 2012 tipo B), reservado apenas para uso individual.

Dispositivo de ancoragem conforme a CEN/TS 16415: utilização para duas pessoas.

Longe EN 354: 2010.

Não utilize este equipamento para içamento de cargas.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

**ATENÇÃO**

**As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.**

**Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a reconhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desprezo de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências.
Se você não se sentir apto a assumir esta responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

### 2. Nomenclatura

(1) Cabo, (2) Capa, (3) Orifício de conexão de mosquetão, (4) Terminal, (5) Manga, (6) Fivela de conexão, (7) Manga com tampa rosçada.

Materiais: aço galvanizado, aço inoxidável, alumínio, poliuretano.

### 3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização) e após qualquer acontecimento excepcional, como o travamento de uma queda ou uma queda do produto em si.
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.
É recomendado escrever a data da próxima inspeção no seu produto.

#### Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da capa e do cabo (ausência de deformações, fissuras, desgaste, marcas, corrosão...). Se o estado da capa não permitir verificar o estado do cabo, não utilize mais o seu produto. Verifique o estado do terminal, das mangas e o bom posicionamento do mosquetão.

#### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

### 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua amarração devem estar conformes às normas em vigor no seu país (conectores EN 362 por exemplo).

### 5. Instalação e resistência

WIRE STROP pode ser utilizado em simples (resistência de 23 kN), em estrangulamento de uma estrutura (resistência de 23 kN) ou em contorno de uma estrutura (resistência de 35 kN com um ângulo máximo de 90° entre as duas pontas do estropo). Os valores de resistência são medidos numa estrutura idêntica à estrutura utilizada aquando da certificação. A resistência da ancoragem não pode ultrapassar a resistência da estrutura estrangulada ou contornada.

Colocação em estrangulamento:

Em estrangulamento de estrutura, equilibre o estropo para guardar uma resistência ideal. Utilize um estropo com um comprimento adaptado à sua situação, permitindo manter um ângulo máximo de 90° quando contornar uma estrutura. Se o ângulo for mais aberto, utilize um estropo mais comprido. Cuidado com o estado superficial da estrutura e com os ângulos demasiadamente abruptos que poderiam danificar o estropo. Não desmonte a tampa rosçada da manga, porque existe um risco de uma conexão acidental sem nenhum resistência.

### 6. Longe EN 354

Somente WIRE STROP 50, 100 e 150 cm.

A longe em cabo não pode absorver energia de queda, mantenha a longe tensa entre o utilizador e a ancoragem para evitar qualquer risco de queda.

Uma longe não deve ser utilizada para o travamento de quedas se esta não estiver conectada a um absorbedor de energia (por exemplo ABSORBICA). O comprimento total de uma longe conectada a um absorbedor de energia não deve ultrapassar 2 m (extremidades e conectores incluídos).

Se considera, antes do início dos trabalhos, que poderá haver um risco de contacto da longe com uma aresta cortante, procure tomar as precauções apropriadas.

Evite as zonas onde existe o risco de queda.

Esta longe não foi concebida para fazer nós corredizos. Não convém utilizar em paralelo duas longes munidas cada uma de um absorbedor de energia.

### 7. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Um único sistema de travamento de queda ou de posicionamento pode ser conectado aos pontos de fixação.
- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema anticaídas, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN.
- A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura pelo estropo de amarração é de cerca de 23 kN em instalação estranguladora e de cerca de 35 kN em contorno da estrutura.
- Pode existir um alongamento de 20 mm da amarração sob a carga.
- Cuidado com os ambientes corrosivos que poderiam degradar o produto.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A ancoragem ou a estrutura de amarração deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. Queira permanecer sob o ponto de ancoragem para limitar o risco de dano do produto em caso de queda.

- Um sistema anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO: verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes, ou que não estejam em contacto com chamas ou altas temperaturas, as quais os poderiam fazer derreter, queimar ou romper.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

#### Especificidades ANSI/ASSE Z359.18

- WIRE STROP foi testado de acordo com as exigências da norma ANSI/ASSE Z359.18.
Atenção: a conformidade a esta norma não se estende às estruturas de amarração ou às ancoragens nas quais o equipamento será conectado.
Nesse âmbito, a estrutura de amarração ou a ancoragem deveria ter uma resistência de 5000 libras (22,2 kN), mas uma resistência inferior pode ser considerada aceitável em função da legislação aplicável na sua situação.
Nesse caso, a ancoragem deve ter sido aprovada por uma pessoa competente.
Se a data de verificação ou de manutenção do equipamento tiver já expirado, colocar uma indicação assinalando a sua não utilização enquanto a verificação não for realizada.

**Descartar um equipamento:**

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

**A. Duração de vida limitada - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto**

### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

### Rastreo e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interverniante para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreo: datamatrix - d. Posicionamento em relação à ancoragem: permaneça sob o ponto de ancoragem para limitar a altura da queda e o risco de péndulo - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Más de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Reservado à utilização por uma só pessoa (EN 795) ou por duas pessoas (TS 16415) - n. Endereço do fabricante - o. Organismo de certificação NFPA - p. Resistência de acordo com o posicionamento na estrutura - q. Comprimento

## NL

In deze bijsluifer wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingen worden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behelnden. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

### 1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevaleren.

Verankeringstrop.
Tijdelijk verankeringssysteem type B (EN 795:2012 type B), voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon.
Verankeringssysteem conform CEN/TS 16415: gebruik door twee personen.
Leeftijd EN 354: 2010.
Gebruik dit apparaat niet om lasten te behouden.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

### Verantwoordelijkheid

#### LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U bent zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

### 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Kabel, (2) Mantel, (3) Verbindingsoog karabíner, (4) Ring, (5) Huls, (6) Verbindingslus, (7) Huls met vastgeschroefde dop.

Materiaal: gegalvaniseerd staal, roestvrij staal, aluminium, polyurethaan.

### 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt), eventals een controle na elke uitzonderlijke gebeurtenis, zoals het stoppen van een val of een val van het product zelf. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksepgels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van gebruik, aanloop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controller. Vermeld best de datum van de volgende controle op het apparaat zelf.

#### Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de mantel en de kabel (geen vervormingen, scheuren, slijtage, vlekken, corrosie ...). Indien u door de staat van de mantel de staat van de kabel niet kunt controleren, gebruik uw product dan niet meer. Controleer de staat van de ring, de hulzen en de correcte installatie van de karabíner.

#### Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw verankering gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabíners EN 362).

### 5. Installatie en weerstand

WIRE STROP kan gebruikt worden op enkeltouw (weerstand 23 kN), bij insnoering van een structuur (weerstand 23 kN) of bij omgording van een structuur (weerstand 35 kN met een hoek van maximaal 90° tussen de twee uiteinden van de strop). De weerstandswaarden worden berekend op een structuur die overeenkomt met de structuur die gebruikt worden tijdens de certificatie. De weerstand van de verankering mag niet hoger zijn dan de weerstand van de ingesnoerde of omgordde structuur.

Plaatsing bij insnoering:

Bij insnoering van een structuur moet u de strop in evenwicht brengen om een optimale weerstand te behouden.

Gebruik een strop met een lengte op maat van uw situatie, zodat u een hoek van maximaal 90° kunt behouden wanneer u een structuur omgort. Is de hoek breder, gebruik dan een langer strop.

Let op voor de staat van het oppervlak van de structuur en te scherpe hoeken die de strop zouden kunnen beschadigen.

Haal de vastgeschroefde dop niet van de huls, want dan bestaat er een risico op een ongewenste verbinding zonder weerstand.

### 6. Leefflijn EN 354

Enkel WIRE STROP 50, 100 en 150 cm.

De leeflijn in kabel kan bij een val vrijgekomen energie niet absorberen. Houd de leeflijn daarom onder spanning tussen de gebruikers en de verankering om elk risico op een val te vermijden.

Een leeflijn mag niet gebruikt worden om een val te stoppen indien ze niet verbonden is met een energieabsorber (bv. ABSORBICA). De totale lengte van een leeflijn die verbonden is met een energieabsorber, mag niet langer zijn dan 2 m (uitenden en karabíners inbegrepen).

Mocht u vóór aanvang van de werken een risico vaststellen op contact van de leeflijn met een scherpe rand, neem dan de nodige voorzorgsmaatregelen.

Vermijd de zones waar er een risico op een val is.

Deze leeflijn is niet ontworpen voor knopen zoals prusiks.

U mag geen twee leeflijnen, elk uitgerust met een energieabsorber, naast elkaar gebruiken.

### 7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. Het EU-conformiteitslabel is beschikbaar op Petzl.com.

- Er mag één enkel valstrop- of positioneringssysteem met de inbindpunten verbonden worden.
- Als het verankeringssysteem gebruikt wordt als onderdeel van een antivalleiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.
- De maximale last die kan worden overgebracht op de structuur door de verankeringstrop is zo'n 23 kN bij een ingesnoerde installatie of zo'n 35 kN bij een omgording van de structuur.
- De verankering kan 20 mm uittrekken als ze belast wordt.
- Let op met corrosieve omgevingen die het product kunnen beschadigen.
- Voorzede de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankeringstructuur of verankering bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstropstelsel is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hinderis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op een de hoogte van een val te beperken. Blijf onder het verankeringspunt om het risico op beschadiging van het product bij een val te beperken.

- In een valstropstelsel is enkel het gebruik van een antivaldopje toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR! Zorg ervoor dat uw producten niet over ruwe oppervlakken of scherpe randen kunnen schuren en niet in contact kunnen met vlammen of hoge temperaturen waardoor ze kunnen smelten, branden of breken.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligde hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letelsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksstructies, bepaald in de bijsluifer van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

#### Specificaties ANSI/ASSE Z359.18

- WIRE STROP is getest volgens de vereisten van de norm ANSI/ASSE Z359.18. Let op: de conformiteit met deze norm geldt niet voor de verankeringssystemen of de verankeringen waarmee dit apparaat verbonden is. In dit kader zou de verankeringstructuur of verankering een weerstand van 5000 pond (22,2 kN) moeten hebben, maar een lagere weerstand kan, afhankelijk van de toepasselijke wetgeving voor uw situatie, nog aanvaardbaar zijn. In dit geval moet een bevoegd persoon de verankering goedkeuren. Indien de controle- of onderhoudsdatum van het product verstreken is, breng dan een label op het product aan met duidelijke vermelding dat het niet gebruikt mag worden zolang de controle niet uitgevoerd is.

#### Afshrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voerval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater,

scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...)

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

**Pictogrammen:**

**A. Onbepakte levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvorschriften - E. Reiniging - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/hetstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact**

#### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, naligheid of toepassing van waarvoor dit product niet bestemd is.

#### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

#### Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitstrekt tot alle typen EU-type-examen.
b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrx - d. Positie ten opzichte van de verankerig; blijf onder het verankeringspunt om de hoogte van de val en het risico op een slingerbeweging te beperken - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricage maand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de officiële biite van het model - m. Voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon (EN 795) of twee personen (TS 16415) - n. Adres van de fabrikant - o. Keuringsorganisme NFPA - p. Weerstand volgens de plaatsing op de structuur - q. Lengte

## DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselstikene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

### 1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Ankerstrop.

Midlertidigt forankringsanordning type B (EN 795: 2012 type B) til brug for én enkelt person.

Forankringsanordning i overensstemmelse med CEN/TS 16415: til brug for to personer.

EN 354: 2010.
Levetid EN 354: 2010.

Må ikke bruges som løfteanordning.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

### Ansvar

#### ADVARELSE

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

### 2. Fortegnelse over delene

(1) Kabel, (2) Stømpe, (3) Fastgørelseshul til karabin, (4) Kavs, (5) Muffe, (6) Koblingsløkke, (7)

Muffe med skruemutterprop.
Materialet: galvaniseret stål, rustfrit stål, aluminium, polyurethan.

### 3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret eftersees indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet og i særlige tilfælde ved et fald eller ved tab af selve produktet. Advarsel: Altsångtig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, kab, første anvendelse, næste regelmæssige kontrol; fejl, bemærkninger, fejl, bemærkninger, inspektørers navn og underskrift. Det anbefales, at datoen for næste kontrol skrives på produktet.

#### Før enhver anvendelse

Controllér strompen og kablet for deformationer, revner, mærker, slitagespor, korrosion, osv. Hvis kablets tilstand ikke kan kontrolleres pga. strompens tilstand, må produktet ikke længere bruges. Kontrollér, at strompen og mufferne er i god stand, og at karabinen holdes korrekt på plads.

#### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontrollér, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

### 4. Kompatibilitet

Kontrollér, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med ankeret, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 forbindelsesled).

### 5. Montering og brudstyrke

WIRE STROP kan anvendes med et enkeltreb (brudstyrke 23 kN) ved stramning rundt om en struktur (brudstyrke 23 kN) eller ved omslyngning rundt om en struktur (brudstyrke 35 kN) med en vinkel på maks. 90° mellem ankerstroppens ender. Brudstyrkeværdierne er målt på en struktur, som er identisk med den struktur, som er brugt ved certificering. Forankringspunktets brudstyrke kan ikke overstige strukturens brudstyrke ved stramning eller omslyngning af strukturen.

Montering af ankerstrop ved stramning: Ved stramning rundt om en struktur skal ankerstroppen afpasses for at opnå en optimal brudstyrke.

Brug en ankerstrop med en længde, som passer til din situation og som gør det muligt at fastholde en vinkel på maks. 90°, når ankerstroppen bruges rundt om en struktur. Hvis vinklen er bredere, skal du bruge en længere ankerstrop.

Vær særlig opmærksom på strukturens overflade og eventuelle for skarpe kanter, som kan beskadige ankerstroppen.

Den skruemonterede prop på muffen må ikke alimtoneres, da det er fare for, at koblingen er uden modstand og fører til ulykke.

### 6. EN 354 sikkerhedsline

WIRE STROP på kun 50, 100 og 150 cm.

En sikkerhedsline som stålwire kan ikke absorbere energien fra et fald. Derfor skal sikkerhedslinen holdes stramt mellem brugeren og ankerpunktet for at undgå risikoen for et fald.

En sikkerhedsline må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem, hvis sikkerhedslinen ikke er koblet til en faldstøtter (f.eks. ABSORBICA). Sikkerhedslinens og faldsdæmperens samlede længde (med ender og forbindelsesled) må ikke overstige to meter.

Hvis du, før arbejdet påbegyndr, vurderer at der er risiko for, at sikkerhedslinen vil komme i kontakt med skarpe kanter, skal alle nødvendige forholdsregler træffes.

Undgå områder, hvor der er risiko for fald.

- Den sikkerhedsline, der bruges, skal ikke egnet til binde løbeknøb med.

- Det anbefales ikke at anvende to sikkerhedsliner ved siden af hinanden, når begge er med fald dæmper.

### 7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kun et faldsikring- eller positioneringssystem kan være fastgjort til fastgørelsespunkterne.
- Når ankerpunktet anvendes som en del af et faldsikringsystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, som påvirker brugeren under en faldsikring, til maksimum 6 kN.

- Den maksimale belastning, som kan overføres til strukturen igennem ankerstroppen er på ca. 23 kN ved stramning eller på 35 kN ved omslyngning rundt om strukturen.
- Der kan opstå en forlængelse af ankerstroppen på 20 mm under belastning.
- Vær forsigtig ved korroderende miljøer, som kan forringe produktet.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Ankerpunktet eller forankringen bør helst befinde sig over brugeren og skal være i

overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt fri rum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at mindske risikoen for, at produktet beskadiges i tilfælde af et fald.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfatne fald i et faldsikringsssystem med et åbent karabinhængsel.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARELSE - FARE: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter og ikke kommer i kontakt med flammer eller høje temperaturer, som kan smelte, brænde eller ødelægge udstyret.

- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARELSE: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlæggles en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontrollér, at mærkningerne på produktet er læselige.

#### Specifikt for ANSI/ASSE Z359.18

- WIRE STROP er blevet testet i henhold til kravene i ANSI/ASSE Z359.18. Advarsel: Opfyldelse af kravene i denne standard dækker ikke de forankringer og ankerpunkter, dette udstyr er fastgjort til. I denne forbindelse bør forankringer eller ankerpunkter have en brudstyrke på 5000 lbs (22,2 kN), men en mindre brudstyrke kan være acceptabel i overensstemmelse med den gældende lovgivning i en given situation. I så fald skal ankerpunktet være godkendt af en kompetent persn.

Hvis datoen for udstyrets kontrol eller vedligeholdelse er overskredet, skal det forsynes med en mærkning, der advarer, at udstyret ikke må anvendes, før kontrollen er udført.

#### Kassering af udstyr:

ADVARELSE: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (særlige miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

- Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr), osv.).

Skal dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

#### Piktogrammer:

**A. Levetid; ubegrænset - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtagen udklipping af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garanti dækker ikke: normal sliage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

#### Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan fore til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Produktets farefunktion, som kan fore til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibilitet.

#### Sporbarhed og mærkning

a. Oplyder kravene i PV-forordningen, Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafproving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrx - d. Position i forhold til forankringen. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at begrænse faldlængden og risikoen for pendulsvingning - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Udelukkende til brug for én enkelt person (EN 795) eller 2 personer (TS 16415) - n. Producentens adresse - o. Certificeringsorgan NFPA - p. Brudstyrke i forhold til placering på strukturen - q. Længde





## NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikkir og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselne, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

### 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.VU) for beskyttelse mot fall.

Foran av kompetent og ansvarlig person.

Midlertidig forankringspunkt type B (EN 795:2012 type B). Skal kun brukes av én person. Forankringspunkt som tilfredsstiller kravene i CEN/TS 16415 (bruk av to personer).

EN 354: 2010 forbindelse heising.

Denne utstyret skal ikke brukes til heising.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

### Ansvar

#### ADVARSEL

**Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.**

**Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.**

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilgne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

**Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.**

Denne produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller andre direkte berørte av kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for alle egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

### 2. Liste over deler

(1) Kåbe, (2) Strømpe, (3) Tilkoblingshull for karabiner, (4) Kause, (5) Hylse, (6) Tilkoblingsstøkke, (7) Hylse med skruemønstret plugg.

Materialer: galvanisert stål, rustfritt stål, aluminium, polyuretan.

### 3. Kontrollpunktur

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret) og etter spesielle hendelser (for eksempel hvis det har tatt et fall eller hvis selve produktet har falt i bakken. Advarsle: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt P.VU oftere. Vær prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et P.VU-kontrollskjema: utstyrtyppe, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller identifikasjonsnummer, dato: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte fall, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll. Vi anbefaler at du skriver dato for neste kontroll på selv produktet.

#### For bruk

Kontroller tilstanden på strømpen og kablen, og utelukk at de har deformasjoner, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon. Dersom strømpen er i sin fôr forfaring at det ikke er mulig å kontrollere tilstanden på kablen, skal produktet kasseres. Kontroller tilstanden på kausen og hylsene, og sjekk at koblingsstykket holdes skikkelig på plass i riktig posisjon.

#### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

#### 4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med forankringen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

### 5. Tilkobling og styrke

WIRE STROP kan brukes enkelt (styrke 23 kN), strupet rundt en struktur (styrke 23 kN) eller lagt rundt en struktur (styrke 35 kN med maksimalt 90° vinkel mellom de to armerne på slyngen). Styrkeviddene er målt rundt strukturer som er identiske med de som brukes ved sertifisering. Bruksanvisningen på forankringspunktet er ikke større enn bruddstyrken på strukturen som bryttes.

Strupet oppsett:

Når slyngen strupes rundt en struktur bør den utlignes for optimal styrke. Slyngens lengde må være egnet for situasjonen; vinkelen skal maksimalt være 90° når slyngen legges rundt en struktur. Hvis vinkelen er større, bruker du en lengre slynge. Vær oppmerksom på strukturens overflate og eventuelle skarpe kanter som kan skade slyngen. Fjern ikke pluggen fra hylsen da det kan føre til at man utslisset laper en tilkobling som ikke har noe styrke.

### 6. EN 354 forbindelseslinje

Kun WIRE STROP 50, 100 og 150 cm.

Denne forbindelseslinjen kan ikke absorbere energien i et fall. Sørg for at forbindelseslinjen er stram mellom brukeren og forankringen, slik at det ikke er risiko for fall.

En forbindelseslinje må ikke brukes til å stoppe et fall dersom den ikke er tilkoblet til en falldemper (f.eks. ABSORBICA). Den totale lengden på forbindelseslinjen og falldemperen må ikke overskride 2 m (inkludert ender og koblingsstykker). Dersom det er risiko for at forbindelseslinjen vil komme i kontakt med skarpe kanter, må alle nødvendige forholdsregler tas før arbeidet begynner. Unngå områder hvor det foreligger risiko for fall. Denne forbindelseslinjen skal ikke strupes eller knyttes på andre måter. To forbindelseslinjer, som hver har en falldemper, skal ikke brukes parallelt.

### 7. Tilleggsinformasjon

Denne produktet godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig

- Verneutstyr, EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- Kun et falsklings- eller posisjoneringssystem kan kobles til festepunktene.
- Når produktet brukes som en del av et fallopptagende system, må brukeren bruke en falldemper for å begrense fangrykktet til 6 kN.
- Den maksimale belastningen som kan overføres til strukturen gjennom forankringen er 23 kN når den er strupet, og 35 kN når den er lagt rundt strukturer.
- Forankringen kan forlenges med 20 mm under belastning.
- Vær oppmerksom på omgivelsr som kan ha en føle til korrosjon, da dette kan forringe produktet.
- Når du bruker dette utstyret må du ha en redningsplan og mulighet til å werkste dette raskt.

- Systemets eller strukturens forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert overfor posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (minimum styrke på 12 kN).
- Ved bruk av fallopptagende systemer må man alltid sjekke at det er tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Sørg alltid for at du oppholder deg under forankringspunktet for å redusere risikoen for å ødelegge produktet ved et eventuelt fall.
- Kun godkjente falsklingsseiler kan brukes i et fallopptagende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slippeffekt eller skarpe kanter, og at det ikke kommer i kontakt med flammer eller høye temperaturer som kan smelte eller ødelegge det.
- Brukere må være i medfinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevogelig i en seil kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som bryttes i bruklandet.
- Påse at produktets merking er synlige og leselge.

**Spesifikasjoner i henhold til ANSI / ASSE Z359.18**

WIRE STROP er testet i henhold til kravene standarden ANSI/ASSE Z359.18. Advarsel: Samsvar med denne standarden gjelder ikke for strukturens forankringspunkt eller til anker som utstyret kobles til. Denne sammenheng bor strukturens forankringspunkt eller forank ringen ha en bruddstyrke på 22 kN (5000 pund) eller 2288 kg), men en lavere bruddstyrke kan være tilstrekkelig avhengig av retningslinjer som gjelder for din situasjon. I dette tilfellet må forankringen godkjennes av en kompetent person for det brukes. Hvis datoen for inspeksjon eller vedlikehold er forbi, må det henges en lapp på produktet med beskjed om at det ikke må brukes for inspeksjonen er utført.

**Når skal utstyret kasseres?**

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barsk klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foretredt på grunn av utviking og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med andre utstyr.
- Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

**Symboler:**

**A. Ube grenset levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I.**

**Modifiseringer/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **J. Sporsmål/kontakt oss**

### 3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Advarellsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

### Sporbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til P.VU-direktivt. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummeret på det tekniske kontrollorganets som godkjenner produksjonsprosessen av dette P.VU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Posisjon i forhold til forankringen: opphold deg under forankringspunktet for å redusere den potensielle selvsengen og risikoen for et eventuelt fall - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Skal kun brukes av én person (EN 795) eller av to personer (TS 16415) - n. Produsentens adresse - o. NFPA kontrollorgan - p. Styrke avhenger av plasseringen på strukturen - q. Lengde

## PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

-*Lesz i zrozumieć wszystkie instrukcje techniczne i sposoby użycia. Symbole trójkiej cząstki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualność instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.*

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadzić do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

### 1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Zawiesie stanowiskowe.

Wyposażony urządzenie kotwiczące typu B (EN 795:2012 typ B), przeznaczony do użycia przez jedną osobę.

Urządzenie kotwiczące zgodne z CEN/TS 16415: użycie przez dwie osoby.

Lonża EN 354:2010.

Nie używać tego sprzętu jako środka do podnoszenia.

Wyposażony w urządzenie kotwiczące z mechanicznym przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

### Odpowiedzialność

#### UWAGA

**Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej wyżej natury niebezpieczne.**

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.**

Przy użyciu produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

**Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.**

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

### 2. Oznaczenia części

(1) Linka stalowa, (2) Osłona, (3) Otwór do wpinania karabinka, (4) Kausza, (5) Zakończenie, (6) Pętla do wpinania, (7) Zakończenie z zakręconą zatyczką.
Material: stal galvanizowana, stal nierdzewna, aluminium, poliuretan.

### 3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzenie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od rodzaju przedmiotu w waszym kraju oraz waszych warunków użytkownika) oraz po każdym nadzwyczajnym wydarzeniu jak zatrzymanie upadku lub upadek samego produktu. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, datę produkcji, zakres, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera. Zalecane jest zanotowanie daty kolejnej kontroli okresowej.

#### Przed każdym użyciem

Sprawdzić stan ostrości i linki stalowej (brak pęknięć, śladów uszkodzeń, deformacji, korozji, itd.). Jeżeli stan ostrości nie pozwala na sprawdzenie stanu linki stalowej, nie używać więcej tego produktu. Sprawdzić stan kauszy, zakończeń jak również prawidłowe podtrzymywanie łącznika.

#### Podczas użytkownika

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

### 4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszym zawiesiem stanowiskowym muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład łączniki EN 362).

### 5. Instalacja i wytrzymałość

WIRE STROP może być używane pojedynczo (Wytrzymałość 23 kN), zaciśnięte na strukturze (Wytrzymałość 23 kN) lub opasane wokół struktury (Wytrzymałość 35 kN przy kącie maksymalnym 90° pomiędzy dwoma zylami zawiesia). Wartości wytrzymałości są mierzone na identycznej strukturze jaka była używana podczas certyfikacji. Wytrzymałość punktu stanowiskowego nie może być większa od wytrzymałości opasywanej lub zaciąganej struktury. Zakładane przez zaciśnięcie.

Przy zakładaniu przez zaciśnięcie wokół struktury, należy tak ustawić zawiesie, by zachowało optymalną wytrzymałość.

Użycie zawiesia o długości dopasowanej do waszej sytuacji pozwala na zachowanie kąta 90° maksimum przy opasywaniu struktury. Jeżeli kąt jest rozarty, należy użyć dłuższego zawiesia.

Uwaga: na stan powierzchni struktury i zbyt ostre krawędzie, które mogą uszkodzić zawiesie. Nie wykręcać zatyczki wkręconej do zakończenia - istnieje ryzyko powstania przypadkowego połączenia, które nie ma żadnej wytrzymałości.

### 6. Lonża EN 354

Wyłączenie WIRE STROP 50, 100, 150 cm.

Lonża z linki stalowej nie pochłania energii upadku, musi być napięta pomiędzy użytkownikiem a punktem stanowiskowym, by uniknąć wszelkiego ryzyka upadku.

Lonża nie może być używana do zatrzymywania upadków jeżeli nie jest połączona z absorberem energii (na przykład ABSORBICA). Całkowita długość lonyz wpiętej do absorbera energii nie może przekroczyć 2 m (wliczając w to zakończenia i łączniki).

Jeżeli przed rozpoczęciem pracy stwierdzicie, że istnieje ryzyko kontaktu lonyz z ostrą krawędzią, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności.

Unikać miejsc w których jest ryzyko upadku.

Ta lonża nie jest przeznaczona do węzłów samozaciskowych.

Nie należy używać jednocześnie obok siebie dwóch lonyz, które mają obydwie absorber energii.

### 7. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Do punktów wpinania może być wpięty tylko jeden system zatrzymywania upadków lub stabilizacji w pozycji roboczej.

- Gdy urządzenie kotwiczące jest używane jako element systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w rozwiązanie pozwalające na ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych, działających na użytkownika, do maksymalnej wartości 6 kN.

- Maksymalne obciążenie jakie może być przeniesione na konstrukcję przez zawiesie stanowiskowe wynosi 23 kN przy instalacji zaciskowej i 35 kN w przypadku opasania.

- Pod obciążeniem może nastąpić wydłużenie 20 mm tymczasowego stanowiska.

- Uwaga na środowisku, które powodują korozję mogąą pogorszyć stan produktu.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy lub konstrukcja powinny znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkód.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość opadnięcia. Należy pozostawić pod punktem zaczepienia dla zmniejszenia ryzyka uszkodzenia produktu w razie upadku.

- Upnąć chroniącą przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas użycania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBIEZPIECZENSTWO: Wasze zwracać uwagę, by wasze produkty nie tary o szorstkie czy ostre krawędzie, nie miały kontaktu z otwartym ogniem lub temperaturą, która mogłaby je stopić, spalić lub przewarć.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględne wieszanie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

#### Specyfikacja ANSI/ASSE Z359.18

- WIRE STROP był testowane zgodnie z wymaganiami normy ANSI/ASSE Z359.18. Uwaga: zgodność z normą nie dotyczy konstrukcji lub urządzeń kotwiczących, do których sprzęt zostanie wpięty. W takiej sytuacji konstrukcja lub punkt stanowiskowy musi mieć wytrzymałość 5000 funty (22,2 kN) ale niższa wytrzymałość może być dopuszczona w zależności od przepisów stosowanych w waszej sytuacji. W powyższej sytuacji, punkt stanowiskowy musi być zatwierdzony przez osobę kompetentną.

Jeżeli data konserwacji lub kontrol sprawtu została przekroczona, należy przepięty etykietkę informującą o zakazie użycia tego sprzętu do czasu wykonania kontroli.

#### Utylizacja:

UWAGA: W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innymi wyposażeniem itd.).

- Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

**Piktogramy:**

**A. Czas życia nieilimitowany - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt**

#### Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przetarzone i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

#### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

#### Identyfikacja i oznaczenia

A. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datumatrix - d. Pozycja w stosunku do punktu zaczepienia: należy pozostawić poniżej punktu zaczepienia, by zmniejszyć wysokość upadku i ryzyko wahadła - e.

Normy indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Użycie wyłącznie przez jedną osobę (EN 795) lub dwie osoby (TS 16415) - n. Adres producenta - o. Jednostka certyfikująca NFPA - p. Wytrzymałość w zależności od instalacji na strukturze - q. Długość

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

ワイヤースリングです。
人ひとりに対して使用可能な Type B 仮設アンカー (EN 795:2012 type B) です。

CEN/TS 16415 に適合したアンカーです； 2人での使用。
EN 354:2010 に適合したランヤードです。この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についての責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) ケーブル、(2) 外皮、(3) カラビナアタッチメントホール、(4) シンプル、(5) スリーブ、(6) アタッチメントフック、(7) スリーブ (ホールプラグ付)
素材: 亜鉛メッキ鋼、ステンレススチール、アルミニウム、ポリウレタン

## 3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに(国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)行うことをお勧めします。また、墜落を止めたり製品を落下させたりした等の異例な状況の後にも行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

### 毎回、使用前に

外皮およびケーブルの状態 (変形、亀裂、傷、摩耗、腐食等がないこと)を確認してください。外皮の状態により、ケーブルの状態が確認できない場合は、製品を使用しないでください。シンプル、スリーブの状態およびカラビナが適切に取り付けられていることを確認してください。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。アンカーと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

## 5.設定方法および強度

WIRE STROP は、シングル設定 (強度 23 kN)、構造物に回して締める設定 (強度 23 kN)、または構造物に回し掛ける設定 (角度が 90 度以下で強度 35 kN) で使用可能です。強度の値は、認証試験で使用された構造物と同様の構造物で測定されています。ワイヤースリングの強度が回し掛けしている構造物の強度を上回ることはありません。

回して締める方法:

構造物に回して締める際、最適な強度が得られるようにワイヤースリングを整えてください。

状況に適した長さのワイヤースリングを使用してください。構造物に回し掛ける際、角度を 90 度以下に保つ必要があります。角度が大きくなる場合は、より長いワイヤースリングを使用してください。

ワイヤースリングを傷つける可能性がある構造物の表面の状態および鋭角に注意してください。

スリーブのホールプラグを取り外さないでください。意図せずに強度の無いアタッチメントポイントを作ってしまう危険があります。

## 6.EN 354 に適合したランヤード

50、100、150cm の WIRE STROP のみです。
ケーブルランヤードは墜落のエネルギーを吸収しません。墜落の危険を避けるため、ユーザーとアンカーの間のランヤードを張った状態に保ってください。

ABSORBICA 等のエネルギーアブソーバーに接続されていないランヤードは、フォールアラスト用には使用できません。エネルギーアブソーバーに接続されたランヤードの全長 (コネクターおよび末端を含む) が、2 m を超えてはいけません。

ランヤードが鋭いエッジに接触する危険がある場合は、作業を開始する前に適切な予防策を講じてください。

墜落の危険がある場所を避けてください。
本製品ははより結びでハーネスに取り付けるようにはデザインされていません。
エネルギーアブソーバー付ランヤード 2 本を同時に使用しないでください。

## 7.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
-アタッチメントポイントには、フォールアラストシステム 1 つのみ接続可能です

- フォールアラストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります

- アンカーにより構造物にかかる最大荷重は、アンカーを構造物に戻して締める場合と 23 kN、アンカーを構造物に回し掛ける場合と 35 kN です

- 荷重がかかるとアンカーが 20mm 伸びることがあります

- 製品を劣化させる原因となる腐食が起こりやすい環境に注意してください

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じたと感じたすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- アンカーまたはアンカー構造物は、ユーザーの体より上に位置するのが望ましく、EN 795 の要求事項 (最低でも 12 kN の強度) を満たしていません

- フォールアラストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください

- フォールアラストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアラストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告、危険、製品がさらざらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください。また、製品が溶けたり、燃えたり、切断したりするおそれのある炎や高温に接触しないよう注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないべきではありません

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

### ANSI/ASSE Z359.18 仕様

- WIRE STROP は、ANSI/ASSE Z359.18 規格の要求事項に応じてテストされています。注意: 本製品がこの規格に適合していることは、アンカー構造物および本製品が接続されるアンカーには適用されません。そのため、アンカー構造物またはアンカーには 5000 ポンド (22.2 kN) の強度が求められるが、適用される法令によってはそれより低い強度でも使用可能な場合があります。そのため、使用前に十分な知識を持つ人物による確認が必要です。用具の点検またはメンテナンスの期日を過ぎた場合、点検が行われるまでは用具を使用しないよう、ラベル等で明示しておく必要があります。

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
-プラスチック製品または織物製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数 (特に設けていません)**
**- B.マーキング**
**- C.使用温度**
**- D.使用上の注意**
**- E.クリーニング**
**- F.乾燥**
**- G.保管 / 持ち運び**
**- H.メンテナンス**
**- I.改造 / 修理**
**(P-UVの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)**
**- J.問い合わせ**
**3年保証**
原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や腐、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。
**警告のマーク**
1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関
-b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号
-c.トレーサビリティ: データマトリクスコード。d.アンカーに対しての位置: 墜落距離を抑え、振れによるリスクを軽減するために、アンカーより低い位置で作業してください
-e.個別番号
-f.製造年
-g.製造月
-h.ロット番号
-i.個人識別番号
-j.規格
-k.取扱説明書をよく読んでください
-l.モデル名
-m.人ひとりに対して使用 (EN 795) または 2 人に対して使用 (TS 16415) できます
-n.製造者住所
-o.NFPA 認証機関
-p.構造物への設定方法に応じた強度
-q.長さ

## CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení vždy nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Dobře známé zařízení typu B (EN 795:2012 typ B), pro použití jednou osobou.
Kotvicí zařízení splňující normu CEN/TS 16415; použití pro dvě osoby.
Spojovací prostředek EN 354: 2010.

Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

## Zodpovědnost

**UPOZORNĚNÍ**
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nevěřit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Upozornění či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**
Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici touto zodpovědností přijmout, nebo pokud nerozumíte jakkoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis částí

(1) Ocelové lano, (2) Ochranný obal, (3) Připojovací otvor pro karabinu, (4) Objímka, (5) Ochranný kryt, (6) Připojovací kyt, (7) Ochranný kryt se šroubovací zásepkou.

Materiál: galvanizovaná ocel, nerezová ocel, hliník, polyuretan.

## 3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Předtím doplněte hloubkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití) a po každé výměrné údržbě, jako například zachycení pádu, nebo pádu samotného zařízení. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Doporučujeme, abyste datum další revize zapsali přímo na své výrobky.

### Před každým použitím

Kontrolujte stav ochranného obalu a ocelového lana (přítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení, koroze,...). Pokud stav ochranného obalu brání kontrole ocelového lana, vyřadte produkt z používání. Zkontrolujte stav objímky a ochranný kryt, a je-li spojka udržována ve správné poloze.

### Během používání

Vždy se předtím pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se důvěřujete, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

## 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučitelnost).

Vybavení používané s vašimi kotvicími zařízeními musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 spojky).

## 5. Instalace a pevnost

WIRE STROP lze použít jednoduše přímo (pevnost 23 kN), provlečením kolem struktury (pevnost 23 kN) nebo omeotím kolem struktury (pevnost 35 kN s maximálním úhlem sevření smyček 90°). Hodnoty pevnosti jsou měřeny na struktuře identické té, na které byl prováděný certifikační zkoušky. Pevnost kotvicího bodu není větší než pevnost použité struktury.

Použití provlečení:

Při provlečení kolem struktury vytvořte smyčku pro rovnoměrné rozložení pevnosti. Použijte úhel vchodu pro danou strukturu, pokud je umožní dodržet maximální úhel sevření 90° při omeotí kole struktury. Pokud je úhel větší, použijte delší smyčku. Pozor na povrch struktury a ostré hrany, které by mohly poškodit smyčku. Neodstrahujte šroubovací zásepku: nebezpečí nevědomého vytvoření připojovacího bodu, který není žádnou pevností.

## 6. Spojovací prostředek EN 354

WIRE STROP 50, 100 a 150 cm pouze.

Ocelové lano neabsorbuje pádovou energii; spojovací prostředek mezi uživatelem a kotvicím bodem udržuje vždy napnutí, aby se zabránilo nebezpečí pádu.

Spojovací prostředek nesmí být použit pro zastavení pádu, pokud není připojen k tlumiči pádu (např. ABSORBICA). Celková délka spojovacího prostředku připraveného k tlumiči pádu nesmí překročit 2 m (včetně koncov a spojek).

Pokud si před zahájením práce myslíte, že hrozí nebezpečí kontaktu vašeho spojovacího prostředku s ostrými hranami, učitěte nezbytná bezpečnostní opatření.

Vyhýbejte se místům s nebezpečím pádu.

Tento spojovací prostředek není konstruován pro uzavazování liščí smyčky.

Dva spojovací prostředky aptované tlumiči pádu by neměly být používány současně.

## 7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Pouze jeden zachycovací pádu, nebo jeden polohovací systém smí být připojen do připojovacího bodu.

- V případě, že kotvicí zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn ve smyslu ztlumení rázové síly tak, že při zastavení pádu na uživateli působí síla maximální hodnoty 6 kN.

- Maximální zatížení, které smí být použito pro zastavení pádu, pokud není připojen k tlumiči pádu (např. ABSORBICA), celková délka spojovacího prostředku připraveného k tlumiči pádu nesmí překročit 2 m (včetně koncov a spojek).

- Při zatížení může dojít k 20 mm prodloužení kotvicího zařízení.

- Pozor na korozivní prostředky, které může výrobek.

- Musíte mít zachráný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvicí bod nebo konstrukční kotvicí bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pochybuje se pod kotvicím bodem, abyste snížili nebezpečí poskožení výrobku v případě pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výrobku, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti nezauzena funkcí jiné součásti výrobku.

- UPOZORNĚNÍ - NEBEZPEČÍ: dbete na to, aby se vaše výrobky nedíraly o drsné nebo ostré plochy, aby se nedostaly do kontaktu s ohrněm nebo vysokými teplotami, které by je mohly roztrhat, spálit nebo poškodit.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zvěřešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno. Označení produktu určitého žitě.

### ANSI/ASSE Z359.18 specifikace

WIRE STROP je v souladu s požadavky normy ANSI/ASSE Z359.18. Upozornění: shoda s touto normou se nevztahuje na konstrukční kotvicí body nebo kotvicí body, ke kterým bude připojeno 5000 liber (22,2 kN), ale níže pevnost může být přijatelná v závislosti na použitelných právních předpisech pro váš případ. V takovém případě musí být kotvicí bod před použitím schválen odpovědnou osobou. Pokud dojde k expiraci doby platnosti revize nebo údržby vybavení, označte produkt nálepkou, že vybavení nesmí být používáno, dokud nebude provedena nová revize.

**Kdy vaše vybavení vyřadit:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílii.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Naprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Nezískáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technickým nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

### Připomínky

**A. Neomezená zivotnost**
**B. Označení**
**- C. Povolené teploty**
**- D. Bezpečnostní opatření**
**- E. Čištění**
**- F. Sušení**
**- G. Skladování/transport**
**- H. Údržba**
**- I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)**
**- J. Dotazy/kontakt**

### 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, neodstočenou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo originálního subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Polomohutý vzhledem ke kotvicímu bodu; pohybuje se pod kotvicím bodem za účelem snížení možné délky pádu a nebezpečí kvádového pojetí u. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíční výroba - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typy - m. Použití pouze pro jednu osobu (EN 795) nebo použití pro dvě osoby (TS 16415) - n. Adresa výrobce - o. Certifikační orgán NFPA - p. Pevnost podle způsobu použití na struktuře - q. Délka

## SI

V teh navdihli je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemoženo opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije priložite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka na uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navdili, se obrnite na Petzl.

### 1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci.

Sidrišni sidralni pripomoček (EN 795:2012 tip B), samo za eno osebo.
Sidrišni pripomoček skladien cEN/TS 16415: za dve osebi.

EN 354: 2010. podaljšek.

Ne uporabljajte te opreme za namene dvigovanja.

Teža izdelka ne sme te uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

### Odgovornost

#### OPOZORILO

**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelke, so same po sebi nevarne.**

**Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navdihila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za uporabo izdelka;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste prepričani ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navdili, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) jeklenica, (2) plašč, (3) odprlina za vpenjanje vponke, (4) zaščita, (5) zaščitni ovč, (6) pritrdilna zanka, (7) zaščitni ovč z vožkom z navojem

Materiali: galvanizirano jeklo, nerjavje čelik, aluminij, polietilen.

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neposrčnosti vaše opreme.

Petzl priporoča preden pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe) in po vsakem izrednem dogodku, kot je prestrezanje padca ali če sam izdelek pade.
Opozorilo: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.
Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.
Rezultate preverjanj vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pri vsaki uporabi, da na vaš izdelku zapišete datum naslednjega kontrolnega pregleda.

Preverite stanje odstranljivega plašča in jeklenice (brez deformacij, razpok, prask, obrabe, korozije...), Če stanje plaščice preprečuje preverjanje stanja jeklenice, zamenjajte z uporabo izdelka.
Preverite stanje zaščite in zaščitnih ovčev ter pravilno nameniščnost veznega člena.

#### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistenu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameniščni.

### 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašim sidriščem, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vezni členi).

## 5. Namestitve in nosilnost

WIRE STROP se lahko uporablja v enojnem načinu (nosilnost 23 kN), zavleiga okoli konstrukcije (nosilnost 23 kN) ali ovitega okoli konstrukcije (nosilnost 35 kN z največjim kotom 90 ° med obema krakoma traku).
Nosilnosti se merijo na konstrukciji, ki je enaka tisti, ki se uporablja med certificiranjem.
Nosilnost sidrišca ni večja od nosilnosti jeklenice zavite ali ovite okoli konstrukcije.

Zavita konfiguracija

Ko trak zavijete okoli konstrukcije, ga za optimalno nosilnost poravnajte po sredini. Uporabite primerno dožinjno traku: takšno, ki vam omogoča, da pri zavijanju okoli konstrukcije ohranite največji kot 90 °. Če je kot večji, uporabite daljši trak.

Bodite pozorni na površino in kote kontakcije, ki so prosti in bi lahko poškodovali trak.
Ne odstranjujte vožkja iz zaščitnega ovjca: tveganje, da po nesreči naredite pritrditev, ki nima nosilnosti.

### 6. EN 354 podaljšek

Samo WIRE STROP 50, 100 in 150 cm.

Jekleni podaljšek ne more absorbirati energije padca; poskrbite, da bod podaljšek med uporabo v in sidriščem napet, da se izogne nevosti padca.
Podaljšek ne sme uporabljati za zaustavitve padca, če ni pritrjen na absorber energije (npr. ABSORBCIA).
Skupna dožinja podaljška, vpetega na absorber energije, ne sme presagati 2 m (vključno z zaključki in veznimi členi).

Če pred začetkom dela menite, da bod podaljšek prisel v stiku z ostrim robom, zagotovite ustrezno varnostne ukrepe.

Izogibajte se območjem, kjer obstajta tveganje padca.

Ta podaljšek ni namenjen za izdelavo kavbojskih vozlov.

Dveh podaljškov, vsakega opremljenega z blazilcem energije, ne smete uporabljati vzporedno.

## 7. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Samo en sistem za ustavljanje padca ali sistem za pozicioniranje se lahko priključi na navezovalna mesta.

- Ko se pripomoček za izdelavo sidrišča uporablja kot del sistema za ustavljanje padca, mora biti uporabljen kombinirano z opremo za zmanjšanje sile sunka. Ki deluje na uporabnika pri ustavljanju padca, na največ 6 kN.
- Največja obremenitev, ki jo s sidriščnim trakom lahko prenesete na sidrišče je 23 kN in 35 kN, ki so ovi okoli konstrukcije.
- Sidrišče se lahko pod obremenitvijo podaljša za 20 mm.
- Bodite pozorni na korozivna okolja, ki bi lahko poslabšala zmogljivost izdelka.
- Imeti morate naští u in kote kontakcije, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, lahko začnete z reševanjem.

- Sidrišče ali konstrukcijska sidrna točka naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadostnati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu o tla ali ovno.
- Zagotovite, da na sidrišče pravilno nameniščno, da zmanjšate tveganje in višino padca. Bodite pozorni, da ste pod sidrno točko, da zmanjšate tveganje poškodbe izdelka v primeru padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaši izdelki ne bi drgnli ob hrupave površine ali ostre robove in da ne bi prišli v stik s plamenom ali visokimi temperaturami, kar bi povzročilo, da bi se izdelek lahko stopil, zažgal ali umrlil.
- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrti.
- Upoštevalni morate navdihila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navdihili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

#### ANSI/ASSE Z359.18 posebnosti

- WIRE STROP je bil preskušen v skladu z zahtevami standarda ANSI/ASSE Z359.18.
Opozorilo: skladnost s tem standardom se ne nanaša na konstrukcijske sidrne točke ali na sidrišča, na katere bo oprema priključena.
V tem kontekstu mora imeti konstrukcijska sidrna točka ali sidrišče nosilnost 600 funtov (22,2 kN), vendar je manjša nosilnost lahko sprejemljiva glede na veljavni zakonodajni v vašem položaju.
V tem primeru mora sidrišče pred uporabo odobriti pristojna oseba.

Če je datum za pregled ali vzdrževanja opreme pretekli, priložite nalepko, ki navaja, da se oprema ne sme uporabljati, dokler ni pregled opravljen.

**Ključni izdelki iz opreme**

POZOR: izjemnó dogodke je lahko razlog, da morate izdelke umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (gropa okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelke morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja ov. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnihi od, neskladen z drugo opremo.

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

**Ikone:**
**A. Neomejena življenjska doba** - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje** - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport** - **H.**

**Vzdrževanje** - **I. Priredbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so popravljeni deli.) - **J. Vprašanja/kontakt**

### 3-letna garancija

Za katere kol napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelevali ali priredbe, nepriporočna skladiščenje, slaba vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelki ni namenjen ov. ni primeren.

### Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vsakega izdelka.
4. Nezdruljivosti opreme.

### Sledljivost in oznake

A. Ustreza zahtevam uredbe o OVO.
Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašeneva organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo tip OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Položaja gleda na sidrišče: ostanite pod sidriščno točko, da zmanjšate potencialno razdaljo padca in tveganje za nihanje. - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseec izdelave - h. Številka serije - i. Leto izdelave - j. Številka označbe - k. Datum prebrste navdihila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Uporabljiva doba.
Za eno osebo (EN 795) ali za dve osebi (TS 16415) - n. Naslov proizvajalca - o. NFPA certifikacijski organ - p. Nosilnost odvisna od nameništva na konstrukcijo - q. Dožinja

# HU

Jelen használati utasításában arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

A termék használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termék legújabb használati módzáróatiáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozdjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért felelős maga feléles. Az eszköz helytelen használata további veszélyt forrasa lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hív bízalomal.

## 1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.

D්රótkötél sling.

Felszerelés B típusú átmeneti kikötési pont létréhezazához (EN 795:2012 B típus). Az eszközt egyszerre kizárólag egy személy használhatja.

A kikötési pont megfelel a CEN/TS 16415 előírásának: két személyvel való használat.

EN 354:2010 szabványának megfelelő kántár.

Ne használja ezt az eszközt terhek felengeléséhez.

A termékkel tícos a megadott szakítószilárdságnál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

### Felőlésség

**FIGYELEM**
**A termék használatáa közben végzett tevékenységek természetükből adódoan veszélyesek.**

**Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.**

A termék használatáa előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Eloslessa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak élnyét és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjja azokat.

**A fenti figyelmeltzésnek bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.**

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyennek folyamatosan képzett és hozzártő személyek felügyelete alatt.

Felhasználó maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy a nem értette meg kövtelelesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

## 2. Részek megnevezése

(1) Drótkötél, (2) Köpeny, (3) Karabim csatlakozónyílás, (4) Belső védőburkolat, (5) Védőburkolat, (6) Csatlakozóhurok, (7) Csavaros védőburkolat.

Alapanyagok: galvanizált acél, rozsdamentes acél, alumínium, polietilén.

## 3. Ellenőrzés, megvizsgáládo részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslása a felszerelésék alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében) valamint a termékhez mellékelt eszméket meg kell vizsgálni vagy az eszköz legfeljese után.
Figyelem: a használat intenzitásánól függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakoribb felülvizsgálatára.
Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szérlászám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma.
A következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőri név és aláírása.

Ajánlatos a termék következő felülvizsgálatának dátumát felíni.

**Minden egyes használatbavétel előtt**

Ellenőrtse képný és a drótkötél állapotát (nem láthatók-e deformációk, repedések, elhasználódás jelei, karcolások, korrozó stb.). Ha a védőburkolatt miatt nem tudja ellenőrtzni a drótkötél állapotát, ne használja a terméket.
Ellenőrtse a belső védőburkolat állapotát, valamint az összekötélem helyes állását.

**A használat során**

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrtíni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

## 4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

A kikötési ponttal együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásaink (pl. Európában az összekötőelemek az EN 362 szabványának stb.).

## 5. Használati módok és szakítószilárdság

A WIRE STROP használatnál egyszerűen (szakítószilárdság 23 kN), egy szerkezet köré hurkolva és önmagán átfűtve (szakítószilárdság 23 kN) vagy egy szerkezetet körülkötve (szakítószilárdság 35 kN, ha a két szál legfeljese 90° szög zár be).
A szakítószilárdság értékeit a bevizsgálásnál használt szerkezetrel azonos szerkezetten mértük. A drótkötél kikötési pont szakítószilárdsága nem haladhatja meg a körülhurkolt vagy körülkötött szerkezet szakítószilárdságát.

A szerkezet körülhurkolása:
A drótkötél sling önmagán való átfűtésénél a legnagyobb szakítószilárdságot egyensúlyi helyzetben értheti el.

Használjon az adott szituációnak megfelelő hosszúságú drótkötél slinget, hogy a szög legfeljese 90°-os legyen. Ha a szög ennél nagyobb, használjon hosszabb drótkötél slinget.
Ügyeljen a szerkezet felületére és a túl hegyes szögokra, mert azok károsíthatják a drótkötél slinget.

A csavaros védőburkolat soha ne távolítsa el, mert fennáll a veszély, hogy igy tévedésből szakítószilárdság nélkül csatlakoztatást hozhat létre.

## 6. EN 354 szabványnak megfelelő kántár

Kizárólag WIRE STROP 50, 100 és 150 cm.

A drótkötélből készült kántár nem képes az esési energiát elnyelni, ezért a kántár mindig legyen feszes a felhasználó és a kikötési pont között, hogy a beesés veszélyét kizárja.

Egy kántár sem használható esés megtartására, ha nincs energiaelnyelőhöz (például ABSORBCIA) csatlakoztatva. Az energiaelnyelőhöz csatlakoztatott kántár teljes hossza (végződésekkel és összekötőelemekkel együtt) nem haladhatja meg a 2 métert.

Ha úgy ítéli meg, hogy a munkavégzés során a kántár éles felülettel érintkezhet, a munkavégzés megkezdése előtt tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket.

Kerülje azokat a zónákat, ahol leesés veszélye áll fenn.
Ez a kántár nem alkalmas csúszócsonkok kötésére.
Ne használjon egymás mellett két, külön energiaelnyelővel ellátott kántárt.

## 7. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásaink. Az EK megfelelésőgy nyilatkozat a Petzl.com honlapon lelőthető.

- A kikötési pontokhoz egyetlen zuhanást megtartó megtartó vagy munkahelyérett pozícionáló rendszer csatlakoztatható.

- Ha a kikötési pontot zuhanást megtartó rendszer részeként használják, a felhasználónak rendelkeznie kell megfelelő eszközzel a maximálisan fellépő dinamikus erő csökkentésére, hogy a megtartási rántás legfeljese 6 kN legyen.

- A drótkötél slingről a szerkezetre továbbított legnagyobb megengedett terhelés ráhuroklás esetén 23 kN, körülkötés esetén 35 kN lehet.

- A kikötési pont terhelés alatt 20 mm-rel megnújulhat.

- Ügyeljen a korrozív környezetre, mely károsíthatja a terméket.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükségére esetre.
- A szerkezet vagy a kikötési pont a felhasználó fölött helyezkedjen el és legyen meg az EN 795 szabvány előírásaink (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden használatban részt vevő rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrtíni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgyának ütközzön.

- A kikötési pont pozícionálásánól ügyeljen a lehetséges esésamagasság minimalizálására.

Mindig maradjon a kikötési pont alatt, hogy egy esetleges esés során csökkentse az eszköz károsodásának veszélyét.

- Lazulásn megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYAZAT - VESZÉLY: mindig óvja felszerelését a dörzslő felületektől vagy éles tárgyaktól,

illetve ne tegye ki nyíl lángnak vagy magas hőmérsékletnek, melynek hatására megolvadhat, megrégnévi vagy elszakadhat.

- A felhasználó egészésgé állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülő-vehetőzetben való hosszban tartó lógás eszméletlen állapottban súlyos vagy halálos kérésigény rendelkezésgékezhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésre kell bocsátani a forgalomba hozatal országának nyelvéen.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvasathóságáról.

#### ANSI/ASSE Z359.18 specifikációk

A WIRE STROP-ot az ANSI/ASSE Z359.18 szabvány előírásai szerint tesztelték. Figyelem, a fenti szabványnak való megfelelés nem teszi ki a szerkezetre vagy azon kikötési pontokra, melykézha a felszerelés csatlakoztatott. A szabvány keretén belül az eszközök együtt használ szerkezet vagy kikötési pont szakítószilárdsága legalább 5000 font (22,2 kN) legyen, de ennél magasabb szakítószilárdság elfogadható lehet, ha az adott szituációra más jogszabály vonatkoztatható.
Ilyen esetben a kikötési pontok kompetens személyek kell jóváhagyja.

A felszerelés kövölés felülvizsgálatának vagy karbantartásának dátuma a tétől, jelölje meg a felszerelést, hogy azt a felülvizsgálat élvizsgálata ne lehessen használni.

#### Leselőtetés:

FIGYELEM!
Esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától), a használat környezeti feltételeitől: maro vagy vegyi anyagok, hangszó jelzéstől, éleken való felkötéstől, extrém hőmérsékletviszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

- Kértesse le tel szelejtjeit, ha:
- Több mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erórtás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használati biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtett terméket semmissé meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

#### Jelmagyarázat:

- A. Korlátlan élettartam** - **B. Jelölés** - **C. Használat hőmérséklete** - **D. Óvintézkedések** - **E. Tisztítás** - **F. Szárítás** - **G. Törölés/szállítás** - **H. Karbantartás** - **I. Mődosítások/javítások** (Petzl politikákrekes kivételével csak a gyártó szakszervezetben engedélyezett) - **J. Kérdések/kapcsolat**

### 3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális élettartamdús, módosítások vagy házilógos javítások, helytelen tárolás, hany



본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용자 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하며 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이냐 의문점이 있으면 (주) 안나푸르너로 연락한다.

## 1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

앵커 케이블

B 유형의 임시 앵커 장비 (EN 795: 2012 유형 B), 1인용 전용.
CEN/TS 16415를 준수하는 앵커 장비: 2인 사용.

EN 354: 2010 렌야드.

본 장비를 끌어 올리는 수단으로 사용하지 않는다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 강도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

### 책임

**경고**

**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

본 장비는 전문자의 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문자에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 제품에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2. 부분 명칭

(1) 케이블, (2) 피복, (3) 카라비너부착 구멍, (4) 골무, (5) 슬리브, (6) 부속 그리, (7) 나사형 플러그 슬리브.

재질: 아연 도금 스틸, 스테인리스 스틸, 알루미늄, 폴리우레탄.

## 3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라) 그리고 제동된 추락 또는 제품 자체가 떨어지는 경우와 같은 예외적인 사건이 발생한 후에 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다.
경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.
PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다. 제품이 다른 검사 일자를 기록해둘 것을 권장한다.

### 매번 사용 전

피복과 케이블의 상태 (변형, 균열, 마크, 마모, 부식 등...)를 점검한다. 만약 피복 상태에 인해 케이블의 상태를 확인할 수 없는 경우에는 제품 사용을 중단한다. 골무 및 슬리브의 상태를 확인하고 연결 장치가 제 위치에 올바르게 고정되었는지 확인한다.

### 제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

## 4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다고는 순기능적 상호작용). 앵커와 함께 사용되는 장비는 반드시 해당 국가의 현재 표준을 충족해야한다 (예: EN 362 커넥터).

## 5. 설치 및 강도

WIRE STROP은 실금 모드 (강도 23 kN), 구조를 주변을 막거나 (강도 23 kN) 또는 구조를 주변을 감아 사용할 수 있다 ( 케이블의 두 팔 사이에 최대 강도가 90° 인 강도 35 kN). 강도 값은 인증 시 사용한 것과 동일한 구조물에서 측정된다. 앵커의 강도는 막히거나 감겨진 구조물의 강도보다 크지 않다.

마찬 구성:
구조물 주변을 막을 때, 최적의 강도를 위해 케이블을 균일하게 조절한다.

상황에 적합한 케이블 길이를 사용한다: 구조물을 감쌀 때 최대 90° 각도를 유지할 수 있는 케이블 길이를 사용한다. 만약 각도가 더 크면, 더 긴 케이블을 사용한다. 케이블을 손상시킬 수 있는 너무 날카로운 구조물의 표면과 강도를 주의한다.

슬리브에서 플러그를 제거하지 않는다: 실수로 강도가 없는 부차물을 만들 위험이 있다.

## 6. EN 354 렌야드

WIRE STROP 50, 100 및 150 cm만 해당.

케이블 렌야드는 추락 에너지를 흡수할 수 없다; 사용자와 앵커 사이의 렌야드를 팽팽하게 유지하여 추락 위험을 방지한다. 충격 흡수제 (예: ABSORBI CA)에 연결되어 있지 않은 경우라면, 절대 렌야드를 사용하여 추락을 방지하지 않는다. 충격 흡수제에 연결된 렌야드의 총 길이는 절대 2 m를 초과하지 않아야 한다 ( 렌야드 끝과 커넥터 포함).

직업 시작 전, 렌야드가 날카로운 가장자리에 접촉될 것 같다고 생각될 때 적절한 예방 조치를 취해야한다.

추락 위험이 있는 곳은 피한다.

본 렌야드는 초크 히치(choker hitches)를 만드는 용도로 설계되지 않았다.

충격 흡수제가 각각 장착된 두 개의 렌야드를 병렬로 사용해서는 안된다.

## 7. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인할 수 있다.

- 오로지 하나의 추락 제동 또는 위치 확보 시스템만 부착 지점에 연결될 수 있다.
- 앵커 장치가 추락 제동 시스템의 일부로 사용될 때, 사용자는 추락 시 사용자에게 가져다주는 충격력을 최대 6 kN까지 제한하는 수단을 반드시 갖추어야 한다.
- 앵커 케이블에 의해 구조물에 전달될 수 있는 최대 하중은 마킹 구성에서 23 kN이고 구조물 주변을 감싸는 경우 35 kN이다.
- 앵커는 하중을 받을 때 20 mm 늘어날 수 있다.
- 제품을 저지시킬 수 있는 부식 환경에 주의한다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에

대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 앵커 또는 구조물용 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 규정 EN 795 (최소 강도 23 kN)의 요건을 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 추락 시 지면에 충돌하거나 장애물에 부딪히지 않도록 매번 사용 전 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하는 것이 필수적이다.

- 위험 없이 추락 걸이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다. 추락의 경우, 제품 손상의 위험을 줄이기 위해서 앵커 지점 아래에 위치해야 한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관이 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 연마재나 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의하고, 제품이 녹거나 터거나 파손될 수 있는 화열 또는 고온에 닿지 않도록 한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.

경고: 안전벨트에서 지력으로 행동할 수 있는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야한다 한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

**ANSI/ASSE Z359.18 사항**

- WIRE STROP은 ANSI/ASSE Z359.18 표준의 요구 사항에 따라 테스트되었다. 경고: 이 표준의 준수는 구조용 앵커 포인트 또는 장비가 연결되는 앵커로 확장되지 않는다. 이와 관련하여, 구조물용 앵커 지점 또는 앵커는 5000 파운드 (22.2 kN)의 강도를 가져야 하지만 사용자의 상황에서 적용 가능한 범위에 따라 낮은 강도가 허용될 수 있다. 이 경우, 앵커는 사용 전에 반드시 전문가의 승인을 받아야 한다.
- 만약 장비의 점검 또는 유지 보수 날짜가 경과한 경우, 점검이 완료될 때까지 장비의 사용을 절대 금지한다는 라벨을 장비에 부착한다.
- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.
- 실한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 경사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

### 제품 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 경우 제품을 폐기해야한다:

- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.
- 실한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 경사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

### 제품 참조:

**A. 제품 수명 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/올반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선**
(Petzl 시설 외부에서는 모든 포체를 제외한 수리 가능)
**J. 문서화/연락**

### 3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다. 또는: 일련적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 특정 작동 이외의 사용 등.

### 경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

### 제품 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 권리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 앵커에 상대적인 위치 정보: 잘라져 추락 거리와 팬들링의 위험을 줄이기 위해 앵커 포인트 아래에 유지한다 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 1 인용 (EN 795) 또는 2 인용 (TS 16415) - n. 제조업체 주소 - o. NFPA 인증 기관 - p. 구조물의 배치에 따른 강도 - q. 길이

<p><b>BG</b></p>
<p>이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.</p>

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

이 장시각은 BULGARIAN 언어로 제공됩니다.

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องมือฆ่าเชื้อแบบไดบุกอินทราเจนถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในโอกาสที่ใดทั้งหมด ควรเช็ที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ในกรณีระงับหรือลดค่าเดิมและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจของความในคู่มือนี้

## 1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการลดสายรัดเพื่อทำจุดผูกยึด

Type B อุปกรณ์สำหรับทำจุดผูกยึดชั่วคราว (EN 795:2012 type B) สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคนเท่านั้น

อุปกรณ์จุดผูกยึดผลิตตามข้อกำหนดของ CEN/TS 16415 สำหรับผู้ใช้งานสองคน (ข้อกำหนด EN 354:2010)

ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ในวิธีการเพื่อตั้งขึ้น

อุปกรณ์นี้จะดองไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ป้เข้าไปในวัสดุประเภทอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

### ความรับผิดชอบ

**คำเตือน**  
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็อันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดการระมัดระวังและละเลยข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในส่วนที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ  
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคู่มือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ในกรณีใช้อุปกรณ์นี้ถูกดองไม่สมบูรณ์ หรืออยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่เกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

## 2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สายเคเบิล (2) เปลือกนอก (3) ช่องเชื่อมต่อการไบบอร์ (4) แผ่นหุ้ม (5) ปลอกป้องกัน (6) ห่วงผูกยึด (7) ปลอกป้องกันพร้อมสกรูยึดติดภายในวัสดุประกอบ เหล็กชุบที่กล้าในซ สเตนเลส อลูมิเนียม โพลียูเรเทน

## 3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของผู้ใช้ขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็กระยะเยื้องของอุปกรณ์ โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) และภายหลังจากกิจกรรมที่มีความพิเศษมากกว่าปกติ สิ่งเช่น ใช้อุปกรณ์หรืออุปกรณ์เกิดการตก ค่าเคื่อน การใช้งานอย่างขมขื่น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค Petzl แนะนำให้บันทึกการตรวจเช็ค วันที่ของอุปกรณ์ วันที่ที่ส่งชื่อ วันที่ที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

แนะนำให้เขียนวันที่ตรวจเช็คครั้งต่อไปไว้บนอุปกรณ์

**ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง**

ตรวจเช็คสภาพของปลอกนอกและสายเคเบิล (เปิดเบี่ยงเสียงรบกวน รอยแตก รอยรูดหรือรอยฉีกกร่อน การกัดกร่อนของสุมิน) ถ้าสภาพของปลอกนอกทำให้ไม่สามารถตรวจสอบสภาพของเส้นเคเบิลได้ ให้เลิกใช้งานอุปกรณ์นี้ ตรวจเช็คสภาพของแผ่นหุ้มและปลอกป้องกันและเช็ควาคาราไบบอร์ติดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว

**ระหว่างการใช้งาน**

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการดองเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แม้จากจุดเริ่มต้นของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

## 4. ความเข้ากันได้

ควรเข้าใจว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ได้กับอุปกรณ์อื่น ในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ขัดข้อง)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้ร่วมกับจุดผูกยึด จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้ในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 ตัวล็อกเชื่อมคอ)

## 5. การติดตั้งและความแข็งแรง

WIRE STROP อาจใช้แบบสามตัว (ความแข็งแรง 23 kN) หรือสี่สอดรัดโครงสร้าง (ความแข็งแรง 23 kN) หรือใช้พร้อมโครงสร้าง (ความแข็งแรง 35 kN โดยห้ามมุมไม่เกิน 90° ระหว่างทั้งสองคานปลายของสายรัด) ค่าของค่าความแข็งแรงได้ถูกวัดจากโครงสร้างเช่นเดียวกับที่ที่ใช้ระหว่างการทดสอบ ความแข็งแรงทนทานของจุดผูกยึดจะไม่มากกว่าค่าความแข็งแรงของการผูกพันกับโครงสร้าง

การสอดรัดคานของโครงสร้าง

เมื่อสอดรัดคานโครงสร้าง ให้ปรับสายรัดให้เท่ากันเพื่อให้มีความแข็งแรงที่ดีที่สุด ใสสายรัดให้มีความยาวเหมาะสมกับการใช้งาน โดยเลือกชิ้นที่สามารถทำมุมมากที่สุดไม่เกิน 90° เมื่อมีการพร้อมโครงสร้าง หากมุมนี้มีความกว้างมากกว่า ให้ใสสายรัดที่มีความยาวมากขึ้น

ระมัดระวังโครงสร้างที่มีพื้นผิวหรือขอบมุมที่แหลมคมสามารถทำความเสียหายให้แก่สายรัดได้

ห้ามลดสกรูยึดยึดออกจากปลอกหุ้ม จะเกิดความเสียหายแก่ไม่คาดคิดซึ่งทำให้จุดเชื่อมต่อไม่มีความแข็งแรง

## 6. EN 354 เชือกสั้น

WIRE STROP มีขนาดยาว 50, 100 และ 150 cm เท่านั้น

เชือกสั้นสายเคเบิลไม่สามารถดูดซับแรงได้เมื่อมีการลดกระชาก ให้เชือกสั้นตั้ง

ระหว่างผู้ใช้งานและจุดผูกยึดลดความเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงในการลดกระชาก เชือกสั้นจะไม่สามารถใช้ในระบบขึงการลดได้ ถ้าหากไม่มีการเชื่อมต่อกับตัวดูด

ซับแรง (เช่น ABSORBICA) ความยาวรวมของเชือกสั้นเมื่อเชื่อมต่อกับตัวดูดซับแรงจะต้องไม่เกิน 2 เมตร (รวมถึงสายปลายกับคาราไบบอร์)

ก่อนเริ่มต้นใช้งาน ถ้าคุณคิดว่าเชือกสั้นมีความเสี่ยงที่จะเสียดสีกับขอบมีคม ต้องนั่งใจ

ว่าได้ทำการป้องกันไว้อย่างเพียงพอแล้ว

หลีกเลี่ยงบริเวณที่มีความเสี่ยงลดการดูด

เชือกสั้นนี้ ไม่ได้ออกออกแบบมาเพื่อใช้สกรูลดแบบโซลเกออร์

เชือกสั้นสองเส้นที่มีตัวดูดซับแรงประกอบติด ไม่ควรใช้ควบคู่กัน

## 7. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU ระบุละเอียดของปริมาณมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- เฉพาะระบบขึงการลด หรือระบบกำหนดตำแหน่งการทำงานเพียงหนึ่งอย่างเท่านั้น ที่ติดขัดกับจุดผูกยึด

- เมื่อใช้อุปกรณ์ทำจุดผูกยึดเป็นส่วนประกอบในระบบขึงการลด ผู้ใช้งานจะต้องคำนึงถึงข้อจำกัดของแรงลดการกระชาก ซึ่งจะส่งผลต่อผู้ใช้งานเมื่อเกิดการกระชากโดยมีค่าของค่าความทนทานสูงสุดที่ 6 kN

- ค่าสูงสุดของแรงลดการกระชากนั้นสามารถส่งผ่านไปที่โครงสร้างโดยจุดผูกยึดสายรัดความ 23 kN ในรูปแบบการรัดรอบโครงสร้าง และ 35 kN เมื่อพันสายรัดรอบโครงสร้าง

- จุดผูกยึดอาจมีการเลื่อนใหญ่ 20 มม.ภายใต้แรงถ่วง

- ระมัดระวังจากสภาพแวดล้อมที่เกิดกร่อน ซึ่งอาจลดประสิทธิภาพของอุปกรณ์

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่เกิดระบบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคง ไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขึงการลดเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่วางคานโดยผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ดองแนใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก แนใจว่าโดยอยู่ในตำแหน่งค่าจากจุดผูกยึด เพื่อลดความเสี่ยงต่อความเสียหายของอุปกรณ์ ในกรณีของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยผู้ร่วงงาย ในระบบขึงการลดเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลรวมความปลอดภัยในกรณีใช้อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตราย ต้องแนใจว่าอุปกรณ์ ไม่ถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถกัดกร่อน โล และไม่ให้สัมผัสกับเปลวไฟ หรือความร้อนสูงที่อาจหลอมละลายแผ่นไหม หรือทำลายอุปกรณ์

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะเท เป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แนใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

**ข้อมูลเฉพาะของ ANSI / ASSE Z359.18**

- WIRE STROP ได้ผ่านการทดสอบตามข้อกำหนดของมาตรฐาน ANSI/ASSE Z359.18 คำเตือน การทดสอบตามมาตรฐานนี้ ไม่รวมกับการทำจุดผูกยึดบน โครงสร้างหรือ การทำจุดผูกยึดโดยการติดยึดอุปกรณ์นี้ ตามข้อความนี้ จุดผูกยึดบนโครงสร้างหรือจุดผูกยึดต้องมีความแข็งแรง 5000 ปอนด์ (22.2 kN) แต่ความแข็งแรงที่น้อยกว่านี้

อาจยอมรับได้ ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดที่ใช้บังคับตามสถานการณ์การใช้งาน ในกรณีนี้ จุดผูกยึดต้องผ่านการทดสอบโดยผู้เชี่ยวชาญก่อนการใช้งาน

ถ้าวันที่ของการตรวจเช็คอุปกรณ์แล้วเลยไปแล้ว ให้ตัดปลายของไว้ว่าห้ามใช้อุปกรณ์จนกว่าจะได้มีการตรวจเช็คอุปกรณ์

**ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร**

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ของอุปกรณ์แรงงาทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ใกล้เคียง ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสังกะ

- ใดเคยมีการดองกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขัดข้อง

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของแข็งหรือไม่แนใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อกรร การมีขยการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากัน ไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ถ้าขาดอุปกรณ์เพื่อป้องกันกรนำกลับมาใช้

**สัญลักษณ์**

A. ในฉลากคู่มือการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพฉุกเฉินที่ใช้งานได้

- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การติดตั้งเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. ถ้ามองติดคอ

**อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี**

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

**เครื่องหมายคำเตือน**

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

**เครื่องหมายและข้อมูล**

a. มีจุดสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บ่งถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. การจัดวางตำแหน่งที่เกี่ยวข้องกับจุดผูกยึดให้สอดคล้องกับจุดผูกยึดเพื่อลดความเสี่ยงของระยะการลดและการถูกเหวี่ยงไปมา - e. หมายเลขกำกับอุปกรณ์ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. รูปแบบลักษณะเฉพาะ - m. สำหรับการใช้งานเพียงคนเดียว (EN 795) หรือสำหรับการใช้งานสองคน (TS 16415) - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - o. ใจความสำคัญของอาการรับรองตาม NFPA - p. ความแข็งแรงจะขึ้นอยู่กับการจัดวางบน โครงสร้าง - q. ความยาว